

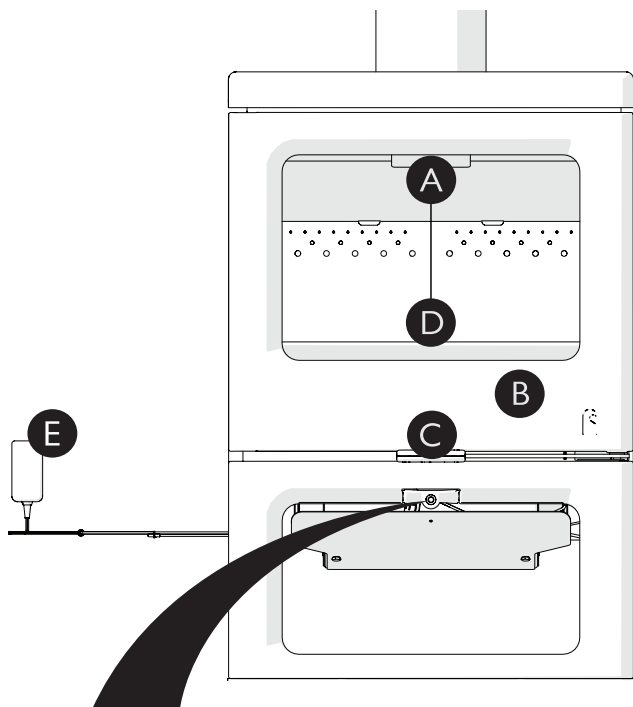


skyeE700D **charnwood**

Instrukcja Obsługi i Instalacji Urządzenia

SPIS TREŚCI

SZYBKI PRZEWODNIK	4
INSTRUKCJA OBSŁUGI	5
WYBÓR OPAŁU	5
OTWIERANIE DRZWI	5
RUSZT	5
ROZPALANIE PIECA	5
KONTROLOWANIE PRACY PIECA	6
STEROWANIE PRACĄ PIECA PRZY BRAKU ZASILANIA	7
KONTROLOWANIE PRACY PIECA PRZEZ APLIKACJĘ	8
POŁĄCZENIE URZĄDZENIA Z APLIKACJĄ MOBILNĄ	8
DOKŁADANIE OPAŁU	9
USUWANIE POPIOŁU	9
PALENIE POWOLNE	10
UTRZYMANIE I KONSERWACJA	10
POWSTAWANIE KREOZOTU I JEGO USUWANIE	11
CZYSZCZENIE PRZYŁĄCZA KOMINOWEGO I PŁYTY DOPALAJĄCEJ GÓRNEJ	11
CZYSZCZENIE KOMINA	12
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Z EKSPLOATACJĄ	12
POŻAR KOMINA	13
CZUJNIK TLENKU WĘGLA	13
JEŚLI POTRZEBNA JEST DALSZA POMOC	13
INSTRUKCJA INSTALACJI	14
ROZPAKOWANIE PIECA	14
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PRZY INSTALACJI URZĄDZENIA	14
OPIS TECHNICZNY	14
DETEKTOR TLENKU WĘGLA	15
KOMIN	15
ZABEZPIECZENIE POSADZKI I MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH W OTOCZENIU PIECA	15
PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA DO PRZEWODU KOMINOWEGO	15
DRZWICZKI REWIZYJNE	17
SPRAWDŹ ZANIM ROZPALISZ	17
ODDANIE URZĄDZENIA DO UŻYTKU	17
MONTAŻ TYLNEJ OSŁONY TERMICZNEJ	18
PODŁĄCZENIA STEROWANIA POWIETRZEM	18
POSTĘPOWANIE ZE ZUŻYTYMI KOMPONENTAMI ELEKTRONICZNYMI	19
NADZÓR NAD RYNKIEM PRODUKTÓW	21
WYMIARY PIECA SKYE E700D	22
FISZKA PRODUKTU	26
KARTA INFORMACYJNA UE	27
OZNACZENIA I DANE TECHNICZNE	29
CERTYFIKAT	32

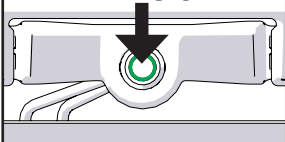


- A Płyta dopalająca górna**
Płyta ma za zadanie spowolnić i wydłużyć drogę przepływających spalin, dzięki czemu zwiększa się sprawność urządzenia
- B Drzwiczki**
Drzwiczki powinny pozostawać szczelnie zamknięte zawsze podczas pracy urządzenia
- C Rączka drzwiczek**
Pociągnij rączkę, by otworzyć
- D Ustalacz opału**
Chroni szybę przed uszkodzeniem
- E 9V AC/DC zasilacz**
Dostarcza prąd elektryczny do przepustnicy air control

STEROWANIE

Kolor niebieski - Tryb automatyczny
Kolor zielony - Tryb w oparciu o temperaturę pomieszczenia
Kolor czerwony - Tryb testowy
Intensywność światła na kółku kontrolera wskazuje ustawienie poziomu palenia. W każdym trybie występuje 5 poziomów. Im jaśniejsze/intensywniejsze światło tym wyższy poziom.

NACIŚNIJ PRZYCIŚK



UTRZYMANIE I KOSERWACJA

Szyba

Szybę przecieraj najpierw wilgotną, a później suchą ściereczką niepozostawiającą włókien. Oporne zanieczyszczenia usuwaj przy użyciu środka do czyszczenia szyb kominkowych.

Płyta dopalająca górna i płyta dodatkowa

Zdemontuj i oczyść płytę przynajmniej raz w miesiącu. Z powierzchni płyty usuń nagromadzony popiół i sadzę.

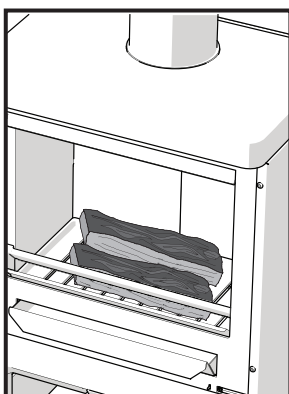
Komin

Komin powinien być czyszczony 4 razy w roku. Jego początkowy odcinek może być czyszczony przez palenisko. Podczas czyszczenia uważaj, by nie uszkodzić sensora temperatury, znajduje się on nad stalową płytą dopalającą górną po prawej stronie.

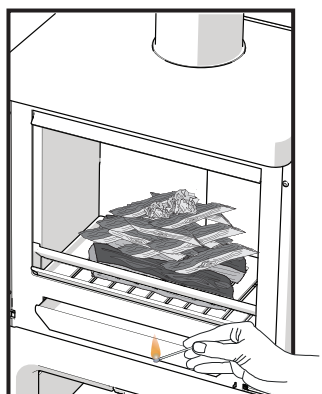
Serwisowanie

Piec powinien być dokładnie sprawdzony przez przeszkoloną osobę przynajmniej raz w roku.

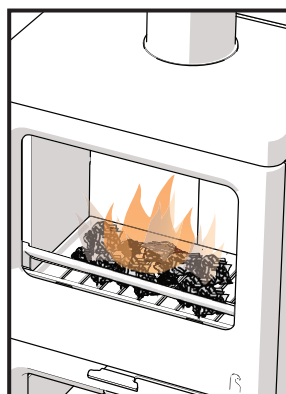
ROZPALANIE PIECA I KONTROLOWANIE PROCESU SPALANIA



Na spodzie ułóż 2 grubsze polana w poprzek paleniska (długość około 250 mm)



Na nich ułóż 6-8 kawałków drobnego drewna rozpałkowe w pewnej odległości od siebie tak, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza. Na samej górze pomiędzy drewno rozpałkowe ułóż podpałkę. Następnie podpał podpałkę. Zamknij drzwi urządzenia.



Gdy cały załadunek wypali się, a na spodzie pozostanie tylko żar poczekaj na komunikat pieca o potrzebie dolożenia drewna po czym ułóż 1-2 polana (długość około 250 mm) i zamknij drzwi.

W tym urządzeniu można spalać:
Drewno

W urządzeniu nie należy stosować:

Koksu pochodzenia naftowego
 Paliwa płynnego
 Śmieci gospodarstwa domowego
 Dużych brył węgla
 Groszku bądź miazgi węglowej
 Wilgotnego bądź niewysezowanego drewna



Serdecznie gratulujemy i jednocześnie dziękujemy za wybór pieca Skye E700D firmy Charnwood. Państwa piec został poddany niezależnym testom i uzyskał aprobatę DEFRA dzięki czemu, może być instalowany i użytkowany w rejonach o kontrolowanej emisji dymu. Użytkowanie pieca na tych terenach wymaga ścisłego przestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji, dlatego też należy ją dokładnie przeczytać i zrozumieć zanim zaczną Państwo obsługiwać urządzenie.

Zanim rozpalą Państwo piec po raz pierwszy należy upewnić się, że instalacja urządzenia odbyła się zgodnie z Instrukcją Instalacji oraz sprawdzić czy przewód kominowy jest czysty i drożny.

Piec wymaga oddzielnego przewodu kominowego.

Należy pamiętać, aby podczas użytkowania urządzenia zachowywać szczególną ostrożność. Piec wykonany jest z twardych materiałów, a przede wszystkim nagrzewa się do wysokiej temperatury!

Do obsługi pieca należy używać odpowiednich, dostarczonych z urządzeniem akcesoriów oraz zawsze nakładać rękawice odporne na działanie wysokiej temperatury.

Podczas pracy pieca w jego bliskości nie zaleca się stosowania ani przechowywania żadnych środków łatwopalnych w płynie bądź w aerozolu. Może to prowadzić ich eksplozji/pożaru.

Ze względów bezpieczeństwa w pobliżu pieca, zaleca się montaż barierek ochronnej szczególnie w sytuacji, gdy piec użytkowany jest w obecności dzieci lub osób starszych.

Piec nie jest przystosowane do pracy ciągłej.

WYBÓR OPAŁU

Tylko suche, dobrze wysezonowane drewno powinno być stosowane w tym urządzeniu.

Używanie wilgotnego drewna prowadzi do nadmiernego wydzielania się smoły i sadzy, która odkłada się w palenisku, kominie oraz na szybie. Z tego samego powodu zaleca się stosowanie drewna liściastego (wiąz, buk, dąb) bardziej niż drewna gatunków iglastych (sosna czy świerk). Ponadto spalanie wilgotnego drewno dostarcza mniejszej ilości energii cieplnej niż spalanie drewna suchego.

Za dobrej jakości drewno opałowe rozumie się polana o wilgotności ok. 20% i niższej.

Aby należycie przygotować drewno należy je pociąć, porąbać i pozostawić w suchym, dobrze wentylowanym miejscu przez okres jednego roku a optymalnie dwóch lat.

Zalecany załadunek drewna:

2 x 250 mm (długość polan) x 80 mm (średnica polan)

Maksymalna długość polan:

400mm

Wilgotność:

< 20% (optymalnie poniżej 17%)

W piecu zabrania się spalać śmieci i odpadki gospodarstwa domowego.

OTWIERANIE DRZWI

Rączka drzwi została zaprojektowana w sposób umożliwiający ich otwieranie i zamykanie „gołą” ręką.

Jednakże, jeśli zajdzie potrzeba otworzenia drzwi w

czasie intensywnego palenia zaleca się nałożenie rękawic odpornych na działanie wysokiej temperatury. Należy unikać silnego uderzania/trzaskania drzwiami.

Aby otworzyć drzwi pociągnij rączkę do siebie, zamknij je odpychając rączkę od siebie.

PIEC NIE POWINIEN BYĆ UŻYTKOWANY JEŚLI SZYBA DRZWI JEST USZKODZONA LUB PĘKNIĘTA.

RUSZT

Piece Skye E700D firmy Charnwood posiada ruszt, dzięki któremu możliwe jest wydajne spalanie drewna oraz łatwe usuwanie popiołu.

ROZPALANIE PIECA

Zanim rozpalisz piec upewnij się, że piec został podłączony do źródła zasilania poprzez 9V zasilacz AC/DC, który z kolei łączy się z przewodem prądu stałego na tyle urządzenia. Sprawdź, również czy piec znajduje się w trybie sterowania automatycznego (na kółku kontrolera poniżej rączki drzwi powinno świecić niebieskie światło).

Podczas pierwszego rozpalenia z pieca może wydzielać dym i nieprzyjemny zapach.

Jest to normalna reakcja utwardzającej się farby, która z czasem ustanie. Pomieszczenie przy kilku pierwszych rozpaleniach powinno być dokładnie wietrzone.



Podczas pierwszego rozpalenia utrzymuj ogień na stosu kawałków drewna na niskim poziomie przez pierwsze 2 godziny tak, aby zapewnić swobodne odparowanie wilgoci z wnętrza paleniska i komina.

Rozpalając na spodzie rusztu ułóż 2 grubsze, dobrze wysezonowane polana. Na nich ułóż stos złożony z 6-8 kawałków drobnego drewna rozpałkowego w pewnej odległości od siebie tak, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza. Upenij się, że drewno nie wystaje ponad płotek na przodzie urządzenia. Na samej górze pomiędzy drewno rozpałkowe włóż podpałkę. Następnie ją podpał. Zamknij drzwi urządzenia.

Piec ustawiony w trybie automatycznym lub w trybie w oparciu o temperaturę pomieszczenia odczytuje parametr - jasność światła i automatycznie reguluje intensywność palenia poprzez ilość powietrza, która dociera do komory spalania. Dodatkowo intensywność palenia może ustawić użytkownik w aplikacji lub na urządzeniu przyciskiem kontrolera.

Podczas rozpalania jeśli urządzenie pozostaje w jednym z w/w wymienionych trybów można w pełni zaufać automatyce i oddalić się od urządzenia.

W trakcie pracy urządzenia materiały, z których wykonany jest korpus nagrzewają się, co prowadzi do ich rozszerzania i stygną - kurczą się. To może powodować powstawanie naprężeń i odgłos tykania. Jest to zupełnie naturalne zjawisko, które nie ma negatywnego wpływu na urządzenie ani na jego sprawność.

Unikaj układania drewna i rozpalania w piecu zbyt blisko szyby.

KONTROLOWANIE PRACY PIECA

Piec można kontrolować na dwa sposoby – za pomocą kółka kontrolera na piecu (zobacz, Rys. 1) lub za pomocą aplikacji (zobacz, Rys. 2).

Za pomocą przycisku na piecu użytkownik ma możliwość zmieniać intensywności palenia w zakresie od 1 do 5 (1 palenie powolne - 5 palenie intensywne) w trybie automatycznym, może ustawić 5 zaprogramowanych temperatur w trybie w oparciu o temperaturę pomieszczenia oraz 5 zaprogramowanych ustawień w trybie testowym. Sterowanie za pomocą aplikacji daje możliwość częściowej zmiany ustawień w trybie testowym i w trybie w oparciu o temperaturę pomieszczenia oraz dodatkowo daje możliwość przeglądania parametrów pracy urządzenia.

Szybkość spalania, a tym samym moc urządzenia kontrolowane jest przez intensywność spalania (zobacz, Rys. 1) lub aplikacją na

urządzeniu mobilnym (zobacz, Ryc. 2)

Piec Skye E-700 ma dwa główne tryby sterowania - tryb automatyczny i tryb w oparciu o temperaturę pomieszczenia.

W trybie automatycznym dostępnych jest pięć poziomów intensywności palenia, które gwarantują najbardziej efektywne i czyste spalanie w poszczególnych cyklach załadunku paliwa (poziom intensywności 2/3 zapewnia najbardziej pożądany efekt).

W trybie w oparciu o temperaturę pomieszczenia piec dobiera optymalne parametry intensywności palenia, aby osiągnąć zadaną temperaturę pomieszczenia. Tryb testowy pozwala użytkownikowi w pełni kontrolować pracę pieca tak, jak w piecu sterowanym manualnie za pomocą przesuwnego cięgna. Użytkownik może w pełni otworzyć lub całkowicie zamknąć dopływ powietrza do urządzenia. Tryb testowy powinien być wykorzystywany wyłącznie w celach serwisowych, aby sprawdzić poprawność działania systemu doprowadzenia powietrza do komory spalania.

Jeśli używamy trybu testowego i otworzymy drzwi urządzenia piec automatycznie przejdzie w tryb automatyczny.

W trybie automatycznym sterownik dobiera parametry tak, aby spalić ładunek drewna w możliwie najlepszy sposób, a zatem ilość wydzielanego ciepła może być różna w zależności od ilości opału.

Typowy cykl palenia składa się z następujących etapów: rozpalanie - zaczyna się w momencie podpalenia rozpałki. Drugi etap to palenie wstępne, gdzie ogień zaczyna płonąć stabilnie i można go już kontrolować. Kolejnym etapem jest palenie optymalne, w którym urządzenie bardzo intensywnie dostarcza ciepło i czysto spala drewno. Ostatnim etapem jest etap żaru. W palenisku widać już tylko rozrażone fragmenty, a automatyka dostarcza taką ilość powietrza, aby możliwie najbardziej jak tylko się da przeciągnąć proces spalania i wydobyć jak najwięcej ciepła ze spalanego drewna przed kolejnym załadunkiem. Urządzenie informuje o potrzebie dołożenia drewna i cały cykl powtarza się (z wyłączeniem etapu rozpalania).

Jeśli piec połączony jest z aplikacją na ekranie urządzenia mobilnego w środku kółka widoczne są cyfry (od 1 do 4). Cyfry te informują na jakim etapie palenia znajduje się piec.

Zamontowany na piecu przycisk sterowania znajduje się poniżej poziomu drzwi urządzenia. Jeśli naciśniemy przycisk na urządzeniu krótko tzn. krócej niż (< 1,5 s) kontrolka podświetli się na kolor, który odpowiada aktualnie ustawionemu trybowi pracy i z



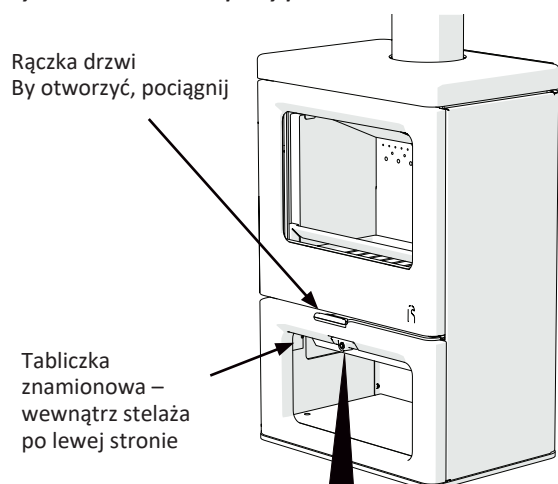
intensywnością wskazującą na jeden z 5 dostępnych poziomów (zobacz, Tabela na rysunku 1).

Kolejne krótkie naciśnięcia przycisku, gdy jest on podświetlony pozwolą na przestawienie poziomu intensywności w zakresie 1-5 w danym trybie pracy.

Z kolei jeśli przytrzymamy przycisk dłużej tzn. dłużej niż (>1,5 s) będziemy mieli możliwość zmienić tryb pracy, a sterownik automatycznie ustawi najniższy poziom 1 w danym trybie.

I ostatecznie przytrzymanie przycisku powyżej (> 5 sekund) umożliwi wybór dwóch trybów awaryjnych, dodatkowo oznaczonych migającym, czerwonym światłem.

Rys.1. Kontrolowanie pracy pieca



KONTROLOWANIE PRACY PIECA
 Kolor niebieski - Tryb automatyczny
 Kolor zielony - Tryb w oparciu o temperaturę pomieszczenia
 Kolor czerwony - Tryb testowy
Dłuższe przytrzymanie przycisku ponad 1,5 sekundy pozwala zmienić tryb pracy.
 Intensywność światła na kółku kontrolera wskazuje ustawienie poziomu (intensywność) palenia. W każdym trybie występuje 5 poziomów. Im ciemniejsze/intensywniejsze światło tym wyższy poziom.
 Krótkie przytrzymanie przycisku do 1,5 sekundy umożliwi zmianę poziomu (intensywności) palenia.

NACIŚNIJ PRZYCIŚNIK

TRYB AUTOMATYCZNY	TRYB W OPARCIU O TEMP POMIESZCZENIA	TRYB TESTOWY
Światło niebieski	Światło zielone	Światło czerwone
Poziom 1	16 °C / 61°F	Dopływ powietrza zamknięty
Poziom 2	20 °C / 68°F	25%
Poziom 3 -Domyślnie	23 °C / 73°F	50%
Poziom 4	26 °C / 79°F	75%
Poziom 5	30 °C / 86°F	100%

Krótkie naciśnięcie umożliwia wybór:

- czerwonego, migającego światła (sterownik całkowicie odcina dopływ powietrza i te ustawienie stosuje się w przypadku pożaru komina) lub,
- zielonego migającego światła (ustawienie nominalne w przypadku braku zasilania).

W przypadku braku zasilania należy użyć zasilania awaryjnego. Aby sterownik mógł wejść w tryb ustawień nominalnych należy podłączyć zasilanie awaryjne na co najmniej 30 sekund. Takie ustawienia pozostaną do momentu powrotu zasilania głównego.

Jeśli drzwi pieca są otwarte kółko kontrolera również będzie migало na czerwono. Urządzenie poinformuje o potrzebie dołożenia opału pulsującym światłem niebieskim. Przewrócenie ustawień fabrycznych można wykonać wciskając przycisk i przytrzymując go w tym samym czasie podłączając piec do zasilania - pojawi się migające światło białe. Przy parowaniu sterownika z urządzeniem mobilnym kontrolka będzie migać światłem niebieskim.

STEROWANIE PRACĄ PIECA PRZY BRAKU ZASILANIA

W momencie utraty zasilania regulator dołotu powietrza pozostanie w bieżącym ustawieniu.

Aby piec mógł właściwie pracować do czasu przywrócenia zasilania

Rys.2 Aplikacja Charnwood

Android

CHARWOOD CONTROL

AUTO ROOM TEMP TEST

Ikona Menu Aby ustawić tryby specjalne, naciśnij tutaj

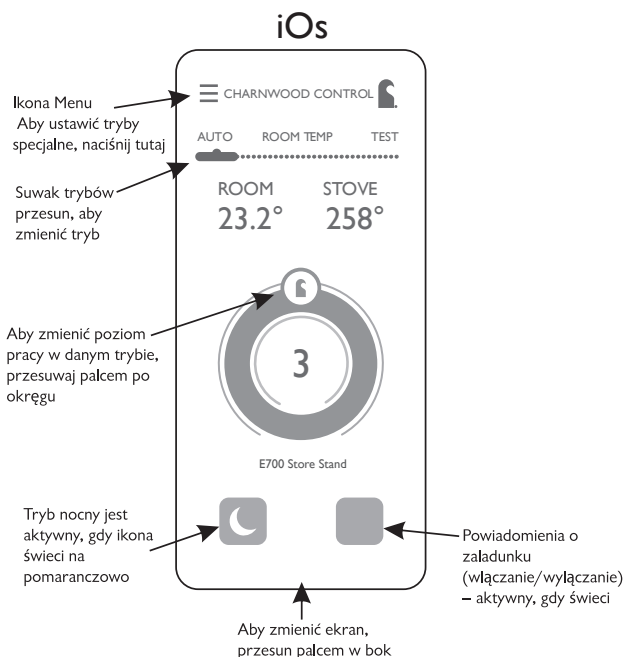
Suwak trybów przesun, aby zmienić tryb

Aby zmienić poziom pracy w danym trybie, przesuwaj palcem po okręgu

Tryb nocny jest aktywny, gdy ikona świeci na pomarańczowo

Powiadomienia o załadunku (włączanie/wyłączanie) – aktywny, gdy świeci

Aby zmienić ekran, naciśnij na poszczególne symbole



głównego można zmienić jego ustawienia poprzez podpięcie 9 V zasilania awaryjnego dostarczonego z piecem (bateria nie jest dostarczana wraz z piecem). Zasilanie awaryjne należy podpiąć w miejsce adaptera DC przyłączem jack do zasilacza 9 V AC/DC (pomiędzy piecem a wtyczką) Adapter zapewni zasilanie na około 30 minut ciągłego działania, jednak zaleca się, aby przełączyć piec w tryb awaryjny tzn. - tryb brak zasilania. Regulator ustawi wtedy przepustnicę w pozycji spalania nominalnego czyli piec będzie pracował dostarczając 7 kW ciepła. Po tej czynności można odłączyć zasilanie awaryjne. Przy pracy w trybie awaryjnym po załadunku drewna lub podczas rozpalamia może zajść konieczność pozostawienia delikatnie rozszczelnionych drzwi na kilka minut, tak aby piec mógł dobrze się rozpalić i aby mógł normalnie pracować.

KONTROLOWANIE PRACY PIECA PRZEZ APLIKACJĘ

Pracę pieca można kontrolować przez aplikację Charnwood dzięki, której poza samą kontrolą użytkownik ma również dostęp do parametrów pieca w czasie rzeczywistym. Aplikację można pobrać ze sklepów : Apple Store lub Google Play, więcej szczegółów na temat jej funkcji można znaleźć na stronie internetowej Charnwood.

POŁĄCZENIE URZĄDZENIA Z APLIKACJĄ MOBILNĄ

Aplikacja mobilna na telefonie komunikuje się ze sterownikiem przez Bluetooth, stąd też w pierwszej kolejności należy sparować

aplikację z piecem.

Inną opcją jest podłączenia pieca do domowego routera WiFi. Po podłączeniu w aplikacji możliwe będzie przeglądanie danych urządzenia w czasie rzeczywistym. W aplikacji dane przedstawiane są w liczbach jak również w postaci graficznej w formie wykresów. Dodatkowo możliwa będzie aktualizacja oprogramowania pieca (poprzez stronę internetową), jeśli zostanie ona wprowadzona.

W jednym momencie z piecem mogą być połączone maksymalnie 3 urządzenia z aplikacją. Sparowane urządzenia są przechowywane w pamięci sterownika, jeśli podejmniemy próbę sparowania kolejnego urządzenia najstarsze zostanie usunięte. Aby na nowo móc sterować piecem, usunięte urządzenia będą musiały zostać ponownie sparowane.

Początkowe parowanie odbywa się poprzez naciśnięcie przycisku „Ustawienia”. Po czym należy zeskanować kod QR znajdujący się wewnątrz stelaża po lewej stronie (ikona latarki pomaga podświetlić kod w razie potrzeby). Po zeskanowaniu kodu należy go potwierdzić wciskając OK. Po sparowaniu można ustawić nazwę pieca, wybrać jednostkę temperatury °C lub °F i ustawić liczbę dni przez, które podstawowe parametry pieca będą przechowywane w pamięci urządzenia. Następnie należy przejść „Dalej”.

Będąc w pobliżu pieca w aplikacji na urządzeniu mobilnym należy kliknąć przycisk „Połącz” a następnie nacisnąć kółko kontrolera na piecu, które powinno migać niebieskim światłem. Całość zatwierdzić przez naciśnięcie przycisku „Paruj” w wyskakującym okienku na urządzeniu mobilnym. Ikona Bluetooth powinna zaświecić się na niebiesko; kliknij „Dalej”, aby zakończyć proces parowania poprzez Bluetooth. Uwaga piec wymaga sieci o paśmie częstotliwości 2,4 GHz i nie będzie działał w sieciach o częstotliwości ponad 5 GHz.

Jeśli wymagane jest połączenie poprzez WiFi a połączenie nie zostało jeszcze skonfigurowane na piecu należy nacisnąć przycisk „Tak”. W pierwszej kolejności należy podłączyć urządzenie mobilne do tej samej sieci, do której będzie podłączony piec, a następnie wprowadzić nazwę sieci i hasło routera do aplikacji mobilnej - całość „Zapamiętać” i potwierdzić przyciskiem „Ok”.

Po pomyślnym nawiązaniu połączenia z routerem, ikona WiFi w prawym górnym rogu ekranu zaświeci się. Naciśnij przycisk „Zamknij” i powróć do menu głównego, gdzie przycisk „Kontroluj piec” pozwoli nim sterować.

Pomarańczowy suwak pozwala wybrać jeden z 3 trybów:

Tryb automatyczny - Użytkownik steruje intensywnością palenia



w zakresie od 1 do 5. W tym trybie urządzenie automatycznie dopuszcza optymalną ilość powietrza do komory spalania tak, aby osiągnąć maksymalną sprawność i minimalną emisję. Piec pozwoli użytkownikowi zmienić ustawienia intensywności palania (1-5) tylko w momencie, gdy piec będzie dobrze rozpalony.

Tryb pokojowy (w oparciu o temp. w pomieszczeniu) - Użytkownik może ustawić temperaturę w zakresie od (61-90 °F / 16 - 30 °C) którą piec będzie starał się utrzymać w momencie, w którym dobrze się rozпали.

Tryb nocny jest aktywny gdy ikona świeci na pomarańczowo. W tym trybie piec ograniczy ilość dostarczonego powietrza do minimum tak, aby możliwie najdłużej spalać znajdujący się w nim ładunek. Przejście w ten tryb może nastąpić, gdy piec jest bardzo dobrze rozgrzany i dym już się nie wydziela. Przy załadunku drewna (otworzenie drzwi) piec automatycznie wróci do normalnego/automatycznego trybu pracy.

Gdy włączony jest przycisk Alertów kółko kontrolera będzie pulsować na niebiesko jeśli piec będzie potrzebował załadunku opału.

Jeśli w domu jest więcej niż jeden piec - wprowadzona nazwa pieca podpowie, którego urządzenia dotyczy dany komunikat.

Temperatura pomieszczenia wyświetlana jest w lewym górnym rogu ekranu aplikacji i mierzona jest sensorem, który połączony jest z przewodem zasilania na tyle pieca. Wskazania termometru urządzenia mogą być nieco inne niż temperatura pomieszczenia mierzona w znacznej odległości od pieca. Użytkownik podczas ustawiania temperatury mając powyższe na uwadze może dokonać odpowiedniej korekty (patrz, strona 9 - Rys. 4)

Temperatura pieca wyświetlana w prawym górnym rogu ekranu to temperatura wnętrza komory spalania.

Gdy drzwi są otwarte, na dole ekranu pojawia się ikona. Kółko kontrolera pod drzwiami będzie migać czerwonym światłem.

Gdy piec wymaga uzupełnienia opału, ikona kłody miga na ekranie aplikacji pomiędzy przyciskami alertów a palenia nocnego. Ikona zniknie po dołożeniu paliwa.

Ekran główny (patrz, Rys. 2) można przesunąć dwukrotnie w lewo w urządzeniach z iOS lub nacisnąć jedną z trzech ikon w przypadku Android, dzięki czemu użytkownik może dodatkowo wyświetlić ekrany z parametrami pieca oraz zobaczyć je w formie graficznej.

Ikona Menu na górze ekranu umożliwia dostęp do trybów awaryjnych i innych funkcji aplikacji opisanych na stronie internetowej Charnwood.

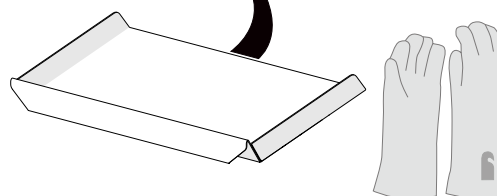
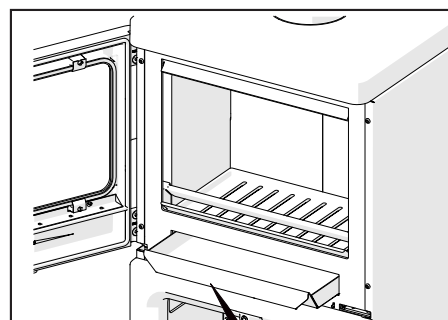
DOKŁADANIE OPAŁU

Drewno najlepiej układać równomiernie w poprzek paleniska, tak aby nie dotykało ścian bocznych komory spalania ani szyby.

Podczas dokładania drewna pamiętaj, by nie nakładać go zbyt dużo tzn. maksymalnie do dolnego poziomu otworów na tylnej ścianie pieca.

Drewno najlepiej jest podkładać w momencie, gdy w palenisku pozostają już tylko dobrze rozżarzone fragmenty polan - aplikacja urządzenia mobilnego podpowie kiedy jest właściwy moment. Tryb automatyczny i pokojowy będzie utrzymywał proces spalania na optymalnym poziomie tak długo jak to możliwe. Przy normalnej pracy pieca drzwi należy zamknąć zaraz po nałożeniu drewna.

Rys.3 Szuflada popielnika



Jeśli jednak z różnych powodów nie podłożyliśmy do pieca przez zbyt długi czas podkładając najpierw nałóż drobne drewno rozpałkowe pozwalając, aby ogień na nowo się rozpałił.

USUWANIE POPIOŁU

Popielnik powinien być oczyszczany regularnie. Zanim opróżnik popielnik upewnij się, że popiół jest w pełni wystudzony. Podczas obsługi szuflady popielnika nakładaj dostarczone z piecem rękawice ochronne (Rys. 3).



Nie pozwalaj, aby popiół w nadmiernej ilości gromadził się w popielniku i wchodził w kontakt z rusztem, gdyż może to prowadzić do jego uszkodzenia.

Popiół należy wyносить na zewnątrz najlepiej do metalowego (niepalnego) pojemnika z przykryciem. Pojemnik z popiołem należy ustawiać na niepalnym podłożu i w bezpiecznej odległości od materiałów palnych.

Aby ułatwić Państwu wynoszenie popiołu, w akcesoriach firmy Charnwood znaleźć można metalowy pojemnik na popiół. Jego zakup możliwy jest od sprzedawcy naszych produktów lub bezpośrednio z firmy Charnwood.

PALENIE POWOLNE

Warunkiem powolnego palenia są szczelnie zamknięte drzwi. Piec należy ustawić w trybie automatycznym a jego intensywność na najniższym 1 poziomie. W dodatku w aplikacji należy aktywować funkcję palenia nocnego. Taka konfiguracja sprawi, że piec najpierw dobrze się rozpali, a później będzie funkcjonował wolno i stabilnie z niską emisją dymu przez długi czas.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

Piec wykończony jest farbą odporną na wysoką temperaturę. Czyszcząc malowane powierzchnie korpusu używaj wilgotnej ściereczki niepozostawiającej włókien. Czyszczenie powinno być przeprowadzane przy zimnym piecu.

Jeśli zajdzie potrzeba powtórnego pomalowania pieca w ofercie firmy Charnwood znaleźć można specjalną, odporną na wysoką temperaturę farbę w sprayu.

Czyszczenie szyby

Większość zanieczyszczeń na powierzchni szyby ulega samoczynnemu wypaleniu już po kilku minutach normalnej pracy urządzenia.

Jeśli jednak zajdzie potrzeba wyczyszczenia szyby, otwórz drzwi i pozwól jej zupełnie wystygnąć. Szybę przecieraj najpierw wilgotną, a później suchą ściereczką. Oporne zanieczyszczenia można usuwać przy użyciu środka do czyszczenia szyb kominkowych.

Do czyszczenia szyby nie używaj środków zawierających substancje ściernie, gdyż mogą one powodować osłabiające szybę zadrapania i przedwczesne jej zużycie.

Gdy piec nie jest użytkowany

Podczas dłuższej przerwy w użytkowaniu pieca (okres letni) dla jego lepszej ochrony przed procesem kondensacji pary wodnej, która może prowadzić do korozji otwórz drzwi urządzenia, wyłącz zasilanie, włącz je ponownie, po czym odczekaj 30 sekund pozwalając przepustnicą odpowiednio się ustawić. Wyłącz zasilanie pieca, pozostaw drzwi delikatnie niedomknięte.

Zaleca się również dokładne oczyszczenie kominu, przyłącza kominowego oraz paleniska. Pamiętaj! Po długiej przerwie w paleniu zanim ponownie rozpalisz piec, sprawdź drożność przewodu kominowego oraz przyłączeniowego. W razie potrzeby oczyść.

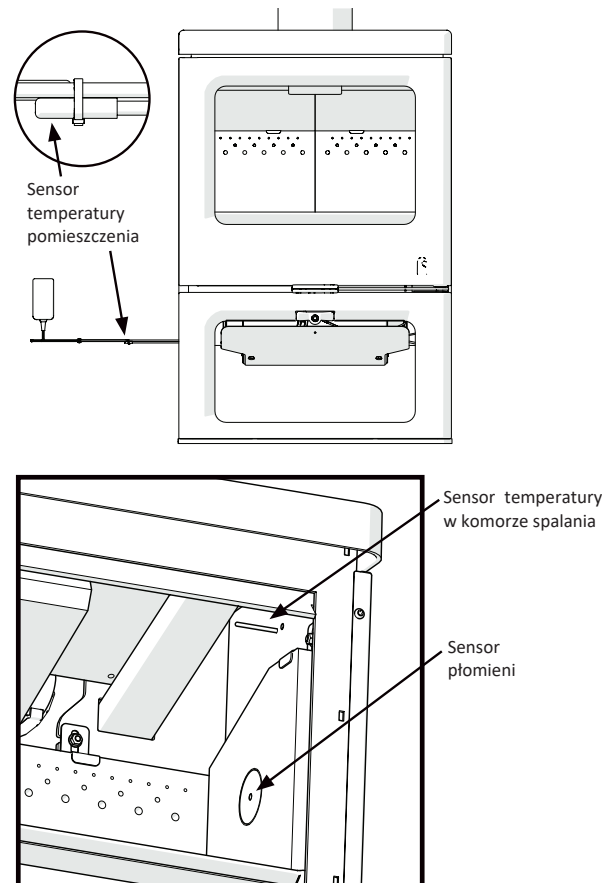
Uszczelki drzwi

Aby proces spalania przebiegał prawidłowo i mógł być w pełni kontrolowany uszczelki drzwiczek muszą być w dobrym stanie. Sprawdzaj ich zużycie i w razie potrzeby wymień.

Serwisowanie urządzenia

Aby utrzymać piec we właściwym stanie technicznym należy

Rys. 4 Sensory





przynajmniej raz w roku wykonać jego dokładny przegląd. Po oczyszczeniu paleniska należy sprawdzić, czy wszystkie wewnętrzne elementy są w dobrej kondycji; w razie potrzeby wymienić zużyte części. Wykonaj kilka niżej opisanych prostych czynności, aby również sprawdzić poprawność działania automatyki.

Otwórz aplikację na urządzeniu mobilnym i sprawdź, czy temperatura pomieszczenia będzie się zmieniać jeśli obejmiesz dłonią i przez chwilę przytrzymasz chromowany czujnik temperatury przymocowany do przewodu zasilania (patrz, Rys.4). Zdemontuj wermikulitową płytę dopalającą górną - deflektor (patrz, Rys. 4), a po prawej stronie na górze paleniska zobaczysz kolejny sensor temperatury komory spalania. Sprawdź czy i tutaj temperatura ulega zmianie jeśli obejmiesz go dłonią.

Do tego test potrzebna będzie latarka. Ustaw aplikację na głównej stronie. Zapal i skieruj światło latarki bądź halogenu przez około minutę bezpośrednio na soczewkę czujnika płomieni, który znajduje się w otworze płyty wermikulitowej w palenisku po prawej stronie. W aplikacji obserwuj wskaźnik intensywności płomieni, który powinien wzrosnąć. Na koniec wyłącz piec i włącz go ponownie, nasłuchuj czy pojawi się dźwięk kalibrujących się silników przepustnic. Sprawdź, czy w aplikacji nie pojawiła się informacja o ewentualnych błędach. Dodatkowo sprawdzić stan uszczelki na drzwiczkach i szczelność drzwi podczas ich zamykania.

Poradnik, na co zwrócić uwagę podczas przeglądu urządzenia dostępny jest na żądanie. Naprawy lub jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub przeszkolonego przez producenta pracownika. W przypadku zmian w budowie urządzenia lub modyfikacji dokonanych przez użytkownika, producent nie bierze odpowiedzialności za nieprawidłowe funkcjonowanie pieca.

PRZY NAPRAWACH UŻYWAJ TYLKO ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH PRODUCENTA - FIRMY CHARNWOOD.

POWSTAWANIE KREOZOTU I JEGO USUWANIE

Podczas powolnego spalania drewna istnieje ryzyko wydzielania się smoły, sadzy i innych osadów organicznych, które w połączeniu z wilgocią mogą prowadzić do powstania krezotów. Osady krezotów przeważnie odkładają się w chłodnym przewodzie kominowym na jego ścianach przy powolnym spalaniu.

Ewentualny pożar nagromadzonego krezotów wytwarza ekstralnie wysoką temperaturę i może prowadzić do uszkodzenia a nawet zniszczenia kominu.

Komin i przyłącze kominowe powinno być regularnie sprawdzane co najmniej 4 razy w roku. Jeśli warstwa krezotów przekracza (3 mm (1/8 cala)) należy go bezwzględnie usunąć.

Właściwe, suche drewno, palenie metodą od góry i regularna kontrola paleniska, a także wyższe temperatury spalania powinny ograniczyć ryzyko odkładania się krezotów w przewodzie kominowym. W zimniejszych miesiącach roku może zachodzić potrzeba częstszego czyszczenia kominu.

W razie jakichkolwiek pytań lub wątpliwości warto skontaktować się z lokalnym kominiarzem. Wskazane jest również zdobycie informacji na temat postępowania w przypadku pożaru kominu - zajrzyj na stronę 12 - opis Trybów awaryjnych.

CZYSZCZENIE PRZYŁĄCZA KOMINOWEGO I PŁYTY DOPALAJĄCEJ GÓRNEJ

Przyłącze kominowe jak i sama płyta dopalająca górna powinny być utrzymywane w czystości. Kontrolę należy dokonywać przy wygaszonym ogniu. Kontrolę i czyszczenie przeprowadzać należy przynajmniej raz w miesiącu, ze zwróceniem szczególnej uwagi na gromadząca się smołę i popiół na powierzchni płyty dopalającej oraz przyłącza kominowego.

Jeśli zajdzie potrzeba wyczyszczenia w/w elementów przed rozpoczęciem upewnij się, że wewnątrz pieca jest zimne.

Unikaj kontaktu z sadzą. Zawsze używaj fartuch i rękawic ochronnych.

Płyta dopalająca górna wykonana jest z dwóch oddzielnych, wermikulitowych części połączonych metalowym łącznikiem na przodzie (patrz, Rys.5).

Aby usunąć płyty należy zdjąć łącznik, a później powoli opuścić je i wyjąć z urządzenia.

Należy również zdemontować płytę stalową, która znajduje się nad płytą wermikulitową. Spoczywa ona na górze profili doprowadzających powietrze do kurtyny powietrznej. Unieś ją lekko do góry i zdejmij z haków, przesunij w prawo lub lewo i opuść na dół (patrz, Rys. 6). Jeśli piec podłączony jest do przewodu kominowego w poziomie od tyłu płyty stalowej nie należy w ogóle montować.

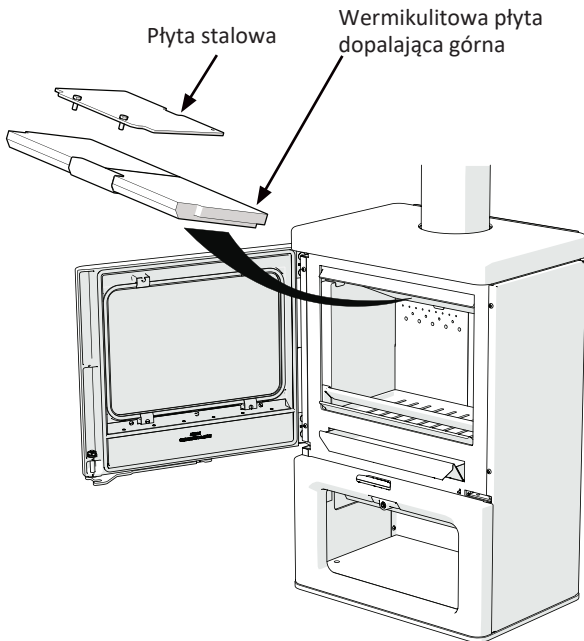
Czyszcząc z powierzchni płyt usuń popiół i smołę a na zakończenie umieść poszczególne elementy z powrotem na właściwym miejscu.



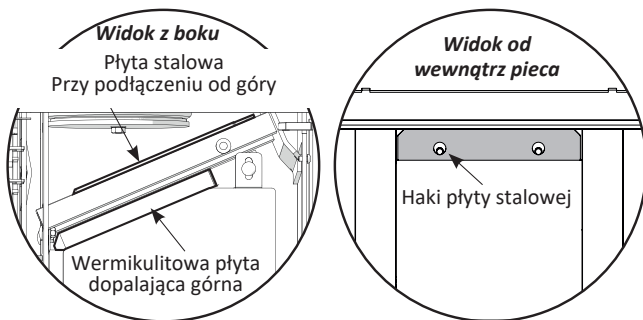
CZYSZCZENIE KOMINA

Czyszczenie kanału kominowego zaleca się wykonywać przynajmniej cztery razy w roku. Początkowy odcinek przewodu kominowego może być czyszczony przez palenisko.

Rys. 5. Płyta dopalająca górna



Rys.6. Płyta dopalająca górna



Upewnij się, że wewnątrz pieca i komin są zimne.

Zanim przystąpisz do czyszczenia kamina z wnętrza pieca usuń wermikulitowe płyty dopalające górne i płytę stalową, a także płotek. Pamiętaj, że nad płytami górnymi po prawej stronie znajduje się sensor temperatury, który odstaje na około 50mm. Zachowaj szczególną ostrożność, aby go nie uszkodzić.

Czyszcząc komin usuń sadzę z całej powierzchni otworu kominowego, a także oczyść przewód przyłączeniowy i wewnątrz paleniska.

W sytuacji, gdy niemożliwe jest czyszczenie kamina przez palenisko, instalator powinien zamontować drzwiczki rewizyjne.

Po zakończeniu czyszczenia ułóż na miejsce płyty dopalające górne i pozostałe elementy (zobacz, Rys. 5/6).

Do czyszczenia kanałów kominowych dostępne są różnej wielkości szczotki stalowe. Dla tradycyjnego murowanego z cegieł przewodu kominowego zaleca się szczotkę drucianą okrągłą. Czyszczenie przewodów kominowych wykonanych z prefabrykatów powinno odbywać się zgodnie z zaleceniami producenta.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Z EKSPLOATACJĄ

OGIEŃ NIE CHCE SIĘ ROZPALIĆ

Sprawdź, czy:

- kanały doprowadzające powietrze do urządzenia są drożne,
- przewód kominowy i przyłącze kominowe są drożne,
- używasz właściwego paliwa,
- do pomieszczenia dostarczona jest odpowiednia ilość czystego powietrza,
- w tym samym pomieszczeniu, co piec nie został zainstalowany wyciąg mechaniczny nieświeżego powietrza,
- jest wystarczająco silny ciąg kominowy (przy ciepłym kominie nie mniej niż 12 Pa).
- urządzenie jest podłączone do prądu. Upewnij się, że aplikacja mobilna jest połączona z piecem i możesz odczytać temperaturę pomieszczenia i wnętrza komory spalania. Sprawdź, czy nie pojawiły się informacje o jakimś błędzie lub błędach,
- sensor płomieni nie jest zabrudzony.

CZARNA SZYBA DRZWICZEK

Każdy komin jest inny. Wynika to z różnic w jego konstrukcji, co ma wpływ na siłę ciągu kominowego. Między innymi z tego powodu utrzymywanie szyby w czystości wymaga odrobiny czasu i praktyki. Zwróć uwagę na poniższe zalecenia, które powinny pomóc w utrzymaniu szyby w czystości, niemal w każdej sytuacji:

- Wilgotne drewno lub zbyt długie wystające polana mogą powodować zabrudzenia szyby.
- Kutyna powietrzna doprowadza wstępnie ogrzane powietrze nad szybę „obmywając” ją. W ten sposób strumień gorącego powietrza pomaga spalać zanieczyszczenia z powierzchni szyby. Dlatego podczas rozpalania należy dostarczyć większą ilość



drobnego drewna rozpałkowego, aby ogień dobrze i szybko się rozpałił.

c) Gdy nakładasz opał zwróć szczególną uwagę, aby drewno nie dotykało szyby i znajdowało się możliwie najdalej od czoła paleniska. Nie nakładaj go zbyt dużo tzn. do poziomu najniższej położonych otworów listwy dopalającej na tylnej ścianie paleniska.

d) Podczas pracy urządzenia nigdy zupełnie nie zamykaj dolotu powietrza do komory spalania. W trybie testu unikaj wybierania cyfry 0.

Utrzymanie szyby w czystości może być trudne w sytuacji, gdy piec użytkowany jest mało intensywnie przez długi okres czasu.

Na czystość szyby znacząco wpływa szczelność połączeń kominowych. Upewnij się, że wszystkie połączenia są poprawnie uszczelnione. Istotna jest także siła ciągu kominowego (przy rozgrzanym kominie wartość odczytu powinna być na poziomie przynajmniej 12 Pa).

ULATNIANIE SIĘ NIEBEZPIECZNYCH SPALIN

Ostrzeżenie: Przy prawidłowo zainstalowanym i użytkowanym urządzeniu ryzyko emisji niebezpiecznych spalin jest znikome. Niewielka ilość dymu może pojawić się w pomieszczeniu podczas dokładania opału i usuwania popiołu. Uporczywe i długotrwałe zadymienie może być niebezpieczne dla życia i zdrowia ludzi, dlatego też nie powinno być tolerowane. Jeśli dym przedostaje się do pomieszczenia niezwłocznie wykonaj następujące czynności:

a) Otwórz drzwi i okna pozwalając na dopływ świeżego powietrza.

b) Ugaś ogień i bezpiecznie usuń opał z pieca.

c) Sprawdź drożność przyłącza i przewodu kominowego. Oczyszcz, jeśli są zatkane.

d) Nie próbuj rozpalać ognia dopóki nie znajdziesz przyczyny przedostawania się dymu do pomieszczenia, w razie potrzeby wezwij kominiarza.

Najczęstsza przyczyna przedostawania się dymu do pomieszczenia jest niedrożność przyłącza lub przewodu kominowego. Dla własnego bezpieczeństwa utrzymuj te przewody w czystości.

ZBYT INTENSYWNY, NIEKONTROLOWANY PROCES SPALANIA

Sprawdź, czy:

a) Drzwiczki są szczelnie zamknięte.

b) Sterownik działa i jest ustawiony w trybie testowym a

intensywność spalania została zredukowana do 0.

c) Używasz właściwego rodzaju paliwa.

d) Uszczelka drzwiczek jest w dobrym stanie.

e) Piec jest podłączony do zasilania, aplikacja mobilna ma połączenie z piecem, a w aplikacji nie ma komunikatu o błędzie/błędach.

POŻAR KOMINA

Regularne i dokładne czyszczenie przewodu kominowego powinno chronić przed jego zapaleniem. W przypadku, gdy komin zapali się odetnij wszelki możliwy dostęp powietrza poprzez naciśnięcie i dłuższe ponad 5 sekundowe przytrzymanie kółka kontrolera do momentu, aż zacznie migać czerwonym światłem (Tryb awaryjny - pożar w kominie). Puść przycisk i ponownie go przytrzymaj, aż zgaśnie światło i usłyszysz, że silniki zaczęły zamykać przepustnicę. Gdy kalibracja ustanie oznacza to, że piec całkowicie zamknął dopływ powietrza do komory spalania. Wtedy należy również wyciągnąć wtyczkę zasilania pieca. To powinno „zadławić” ogień w urządzeniu. Nie otwieraj dostępu powietrza do momentu, aż ogień wygaśnie również i w kominie.

Jeśli nie uda się ugasić pożaru niezwłocznie wezwij straż pożarną.

Po pożarze należy dokonać inspekcji komina i usunąć ewentualne ustěrki. W tym celu skontaktuj się z kominiarzem.

CZUJNIK TLENKU WĘGLA

Instalator montując urządzenie na paliwo stałe powinien jednocześnie zainstalować czujnik tlenku węgla (w tym samym pomieszczeniu, co piec). W przypadku alarmu wskazującego na obecność tlenku węgla w pomieszczeniu postępuj zgodnie z wytycznymi rozdziału: „Ulatnianie się niebezpiecznych gazów” - strona 11.

JEŚLI POTRZEBNA JEST DALSZA POMOC

Jeśli potrzebują Państwo pomocy związanej z instalacją lub pracą pieca firmy Charnwood możecie Państwo zasięgnąć porady instalatora. On na pewno odpowie na większość Państwa pytań. W razie dalszych wątpliwości, Państwa sprzedawca również będzie w stanie udzielić niezbędnych wskazówek. Dalszej pomocy możecie Państwo szukać w punkcie obsługi klienta firmy Charnwood.

NIE PODŁĄCZAJ ANI TEŻ NIE UŻYWAJ DO KANAŁÓW ROZPROWADZAJĄCYCH POWIETRZE CHYBA, ŻE TAKIE ROZWIĄZANIE POSIADA ODPOWIEDNIĄ DOKUMENTACJĘ



ROZPAKOWANIE PIECA

Piece dostarczane są do Państwa na palecie. Są one do niej przykręcone i osłonięte papierowym kartonem.

Rozpakowując piec w pierwszej kolejności usuń plastikowe paski, karton, a następnie odkręć 4 wkręty przytrzymujące piec na palecie. Przy użyciu 13 mm klucz odegnij i zdemontuj metalowe wsporniki. Śruby wkręć z powrotem, gdyż będzie można ich użyć do ewentualnego wypoziomowania pieca.

Drewnianą paletę można pociąć i wykorzystać, jako drewno do rozpalania (pamiętaj, że paleta zbita jest przy użyciu gwoździ).

Pamiętaj, że piec jest ciężki. Zachowaj szczególną ostrożność podczas ustawiania pieca na właściwym miejscu.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PRZY INSTALACJI URZĄDZENIA

Instalacja urządzenia powinna przebiegać z zachowaniem zasad bezpieczeństwa i higieny pracy.

Niektóre rodzaje ogniotrwałego cementu używanego do uszczelniania przyłącza kominowego mogą mieć właściwości żrące i powodować uszkodzenia skóry. W razie kontaktu ze skórą, przemyj ją dużą ilością wody.

Jeśli podczas instalacji nowego lub demontażu wcześniej istniejącego urządzenia natrafisz na azbest należy zachować szczególne środki bezpieczeństwa zastosować odpowiedni ubiór i środki ochronny osobistej. Jego usuwanie i utylizacja powinna odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

W pomieszczeniu, w którym zainstalowane jest urządzenie niewskazane jest instalowanie wyciągu mechanicznego nieświeżego powietrza. Jego instalacja może powodować przedostawanie się dymu do pomieszczenia.

Piec do swojej pracy zużywa powietrze, dlatego należy doprowadzić odpowiednią ilość świeżego powietrza z zewnątrz. Powietrze z zewnątrz powinno być doprowadzone do króćca urządzenia. Minimalna średnica kanału to 80 mm. Maksymalna długość kanału doprowadzającego powietrze nie powinna przekraczać 5,5 m. Kanał powinien mieć prosty przebieg. Dopuszcza się maksymalnie 5 zagięć pod kątem 90 stopni i 2 zagięcia pod kątem 45 stopni. Czerpnia powietrza powinna być odpowiednio zabezpieczona tak, aby gwarantować stały dopływ powietrza.

Otwór czerpni należy zabezpieczyć przed opadami atmosferycznymi jak również siatką lub grillem przed dostępem ptaków, gryzoni i większych zanieczyszczeń (np. liście), które mogą dostać się do wnętrza instalacji. Zanim urządzenie zostanie oddane do użytku należy je przetestować i sprawdzić, czy docierająca do pieca ilość powietrza jest wystarczająca.

Po więcej informacji w temacie doprowadzeniem powietrza prosimy o kontakt z firmą Charnwood.

Urządzenie wymaga oddzielnego przewodu kominowego i nie jest przystosowane do pracy ciągłej.

Montaż pieca Skye E700D należy wykonać respektując wymagania obowiązujących na terenie Europy i Polski norm prawnych, przepisów przeciwpożarowych, przepisów prawa budowlanego oraz postanowienia niniejszej instrukcji instalacji.

OPIS TECHNICZNY

OPIS TECHNICZNY	SKYE E700D		
Paliwo	Drewno		
Moc nominalna	7.4		
Waga w kg (Zapakowany)	157 (Bez stelaża) 177 (Ze stelażem)		
Temp. gazów w rurze kominowej	211		
Ciąg kominowy min.	12Pa		
Ilość przepływających spalin	4.7		
Temperatura pod piecem °C	<100		
Minimalna odległość od materiałów palnych	SKYE E700D		
	BOK	TYŁ	PRZÓD
Przyłącze nieizolowane	300	250	1100
Przyłącze izolowane i tylna osłona termiczna	300	100	1100
<p>Moc pieca została osiągnięta w teście poprzez spalaniu suchego drewna gatunków liściastych w 45 minutowym cyklu załadunku. Pomiary zostały wykonane na rurze przyłączeniowej ponad 1 m nad urządzeniem. Zgodnie z wytycznymi normy EN 16510.</p>			



DETEKTOR TLENKU WĘGLA

W pomieszczeniach, w których instalowany jest piec na paliwo stałe zaleca się również instalację detektora (czujnika) tlenku węgla. Detektor ma za zadanie zwiększyć Państwa bezpieczeństwo na wypadek ulatniania się trującego gazu. Pomimo instalacji czujnika tlenku węgla NIEZBĘDNE są regularne kontrole stanu instalacji kominowej oraz regularne serwisowanie urządzenia.

KOMIN

Dla prawidłowej pracy urządzenia przewód kominowy powinien mieć wysokość pionową, co najmniej 4 metrów licząc od wylotu na górnej ścianie korpusu do wierzchołka komina. Minimalna średnica wewnętrzna przewodu kominowego powinna wynosić 150 - 200 mm (zarówno w przypadku przewodu o przekroju kolistym bądź prostokątnym) nie mniej jednak niż 150 mm.

Jeżeli piec podłączany jest do istniejącego przewodu kominowego przed instalacją, komin powinien zostać sprawdzony i oczyszczony. Przewód kominowy powinien być szczelny, wolny od pęknięć i w dobrej kondycji. W razie jakichkolwiek wątpliwości, co do kondycji przewodu kominowego zasięgnij porady uprawnionego kominarza.

W przypadku konieczności uszczelnienia przewodu kominowego używaj odpowiednich materiałów atestowanych do pieców na paliwa stałe.

Właściciel budynku powinien posiadać aktualne zaświadczenie kominarskie potwierdzające, że wskazany kanał dymowy wytwarza wymagany ciąg kominowy (przy rozgrzanym kominie nie mniejszy niż 12 Pa) jest szczelny, drożny oraz spełnia wszelkie wymogi umożliwiające odprowadzanie spalin z pieców na paliwa stałe.

W przypadku braku komina jego projektowanie oraz budowa powinny być zgodne z wymaganiami normy PN-EN 15287 – 1: 2007 oraz obowiązującymi przepisami prawa budowlanego.

Jeśli ciąg kominowy jest zbyt silny, zaleca się instalację stabilizatora ciągu.

ZABEZPIECZENIE POSADZKI I MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH W OTOCZENIU PIECA

Piec wolnostojący powinien być ustawiony na stabilnym podłożu. Nie stawiamy go na drewnianej lub łatwopalnej podłodze. Piec należy ustawić na płycie podłogowej o minimalnej grubości

12 mm lub podłogę pod piecem jak i całą powierzchnię wokół urządzenia wyłożyć materiałem niepalnym. Takie zabezpieczenie pozwoli chronić podłogę przed ewentualnym wypadnięciem żaru z pieca. Należy również pamiętać o zachowaniu minimalnych odległości od materiałów palnych (patrz, CERTYFIKAT strona 29). Podłoga powinna zostać zabezpieczona materiałem niepalnym na minimalną odległość 225 mm od przodu urządzenia oraz na minimum 150 mm na jego bokach. Należy uwzględnić również, że po otwarciu drzwiczek ich najdalsza krawędź znajduje się w odległości 480 mm od urządzenia.

Z uwagi na obowiązujące przepisy przeciwpożarowe oraz przepisy budowlane wymagane odległości mogą być większe. W przypadku wątpliwości przy ustawianiu pieca i zachowaniu minimalnych bezpiecznych odległości, poradź się sprzedawcy, instalatora lub zasięgnij porady lokalnego inspektora budowlanego. Ustawienie pieca musi gwarantować również dobrą cyrkulację powietrza wokół urządzenia tak, aby zapewnić dobre oddawanie ciepła do pomieszczenia oraz chronić piec przed ewentualnym przegrzaniem. Minimalna przestrzeń 150 mm po bokach oraz 300 mm nad piecem z łatwością powinna spełniać ten warunek. Jeżeli piec stoi we wnęce kominkowej wykończonej drewnianą belką minimalna odległość urządzenia od belki powinna wynosić 460 mm, a najlepiej 600 mm. Wspomniane drewniane wykończenie powinno dodatkowo zostać odpowiednio zabezpieczone środkami utrudniającymi samozapłon.

Dla prawidłowej pracy urządzenia grzewczego przestrzeń między ścianą budynku a tylną ścianą urządzenia powinna wynosić minimum 50 mm. Z uwagi na przepisy przeciwpożarowe oraz przepisy budowlane przestrzeń ta może być większa.

Piec wolnostojący należy zainstalować na podłożu o odpowiedniej nośności. Jeśli miejsce przeznaczone na piec nie spełnia tego warunku należy podjąć odpowiednie działania (np. zastosować płytę rozkładu obciążeń).

PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA DO PRZEWODU KOMINOWEGO

Piec powinien zostać podłączony do przewodu kominowego rurą przyłączeniową o średnicy 150mm - Skye E700D.

Rury przyłączeniowe mogą być stalowe, ze stali nierdzewnej bądź żeliwa. Jeśli rura przyłączeniowa jest dwuścienna należy zabezpieczyć/wyizolować króciec przyłączeniowy. Można to wykonać za pomocą początkowego odcinka rury izolowanej.

Istnieje kilka sposobów połączenia urządzenia grzewczego z



przewodem kominowym. Zobacz rysunki od 7 do 10.

Jeśli połączenie pieca z przewodem kominowym odbywa się od góry lub z zastosowaniem reduktora pionowego początkowy odcinek może być czyszczony przez urządzenie.

Jeśli przy podłączeniu pieca Skye E700D korzystamy z reduktora pionowego niezbędne jest zastosowanie dystansu - (część 54 na stronie 21/ część 52 na stronie 22).

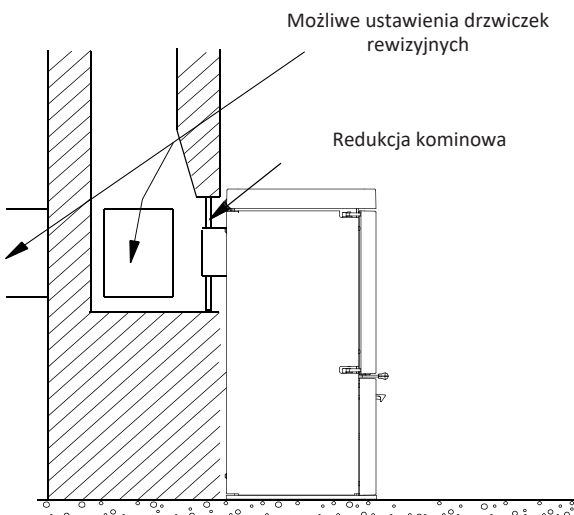
Pozioma długość odcinka przyłączeniowego powinna być jak najkrótsza. Nie powinna przekraczać długości równej średnicy rury przyłączeniowej.

Piece są do Państwa dostarczane z zamocowaną na tylnej ścianie pieca zaślepką (Rys.11). W zestawie z piecem w koszulce z instrukcją (Informacja Techniczna Charnwood 093) dostarczana jest również samoprzylepna taśma z włókna szklanego, która wykorzystywana jest do uszczelnienia króćca kominowego lub uszczelnienia połączenia z pionowym tylnym reduktorem przewodu kominowego.

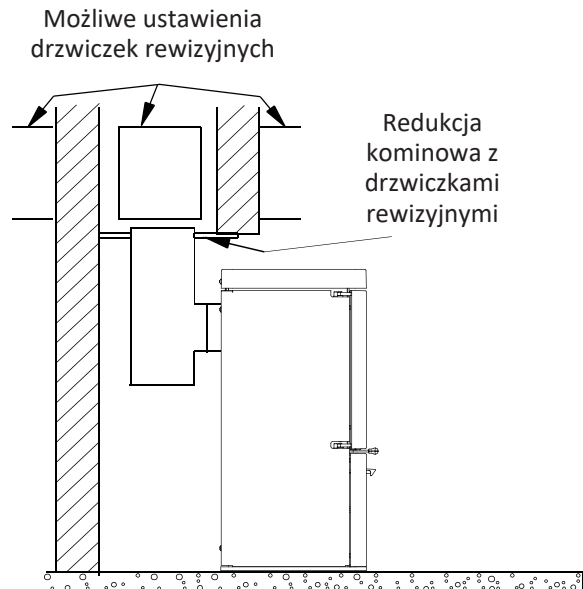
W przypadku podłączenia od góry w piecach Skye rura przyłączeniowa wsuwana jest bezpośrednio w otwór na górze pieca. Żeliwny króciec wykorzystywany jest wyłącznie przy podłączeniu od tyłu. Uszczelnienie góry pieca widoczne jest na rysunku 12.

Wszystkie połączenia instalacji kominowej muszą być dobrze uszczelnione.

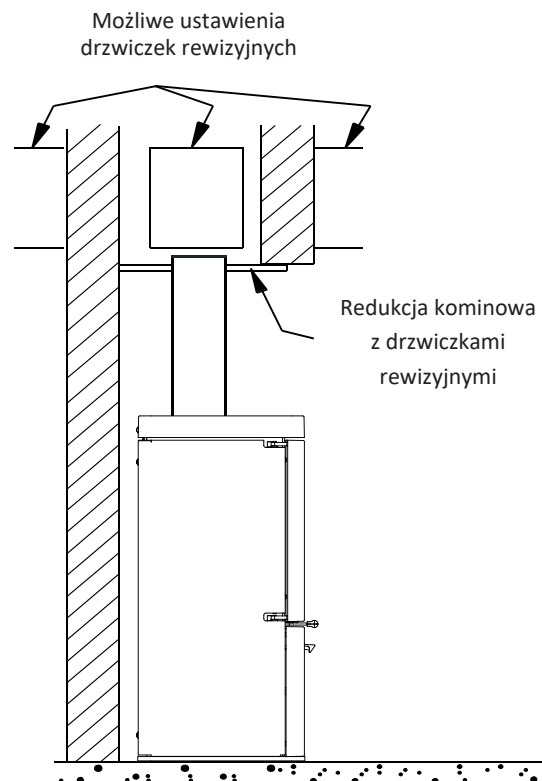
Rys.7. Podłączenie pieca do przewodu kominowego z wykorzystaniem wylotu spalin na tylnej ścianie urządzenia – komin murowany



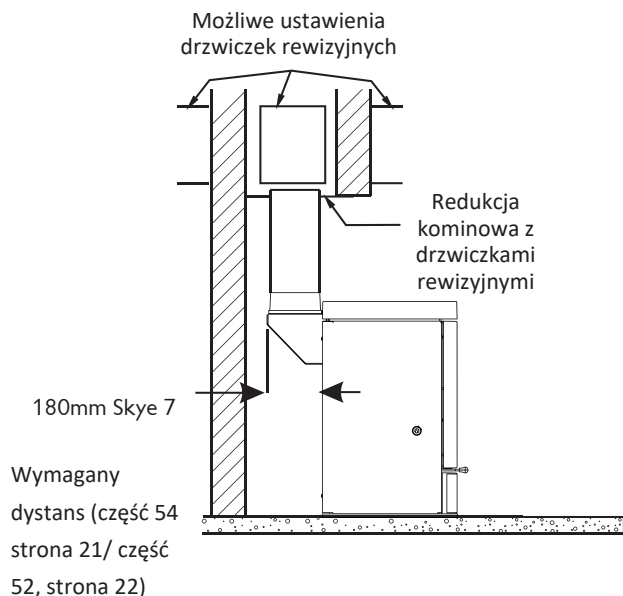
Rys.8. Poziome podłączenie pieca do przewodu kominowego z wykorzystaniem wylotu spalin na tylnej ścianie urządzenia



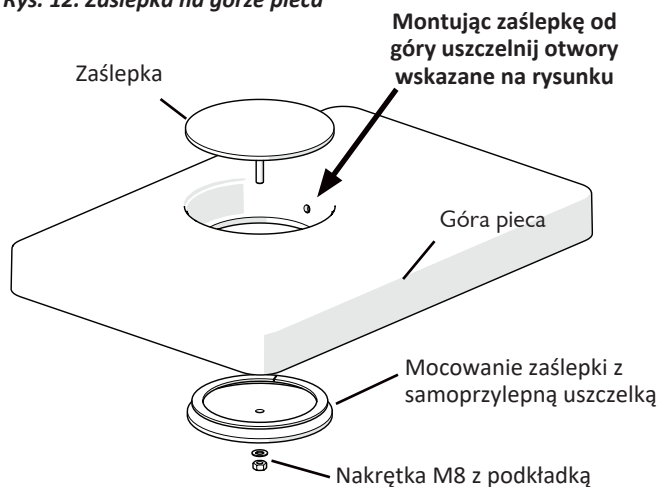
Rys.9. Podłączenie pieca do przewodu kominowego od góry urządzenia



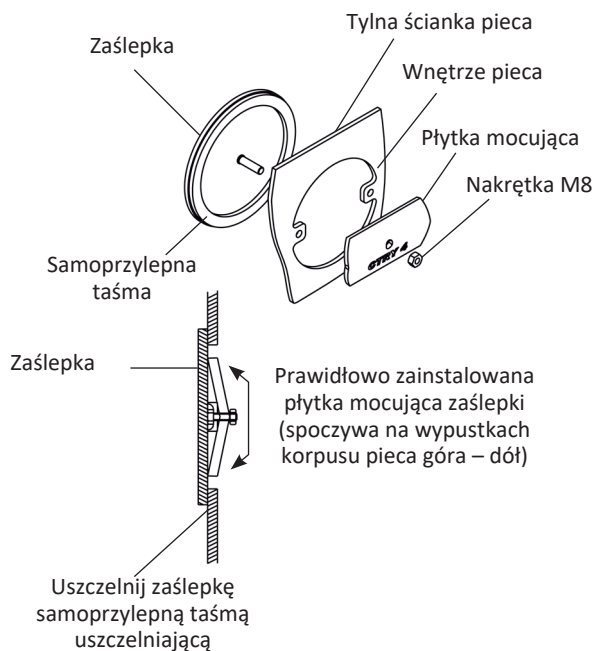
Rys.10. Podłączenie pieca do przewodu kominowego z zastosowaniem pionowego tylnego reduktora przewodu kominowego



Rys. 12. Zaślepka na górze pieca



Rys.11. Zaślepka wylotu spalin



DRZWICZKI REWIZYJNE

Przez piec możliwe jest częściowe czyszczenie przewodów kominowy przy użyciu metalowej szczotki. W przypadku podłączenia urządzenia do przewodu kominowego z wykorzystaniem wylotu spalin na tylnej ścianie urządzenia w większości przypadków zachodzi potrzeba instalacji drzwiczek rewizyjnych. Drzwiczki rewizyjne umożliwiają oczyszczanie komina z sadzy. Są one najczęściej wmurowywane w konstrukcję komina. Przykładowe ustawienie drzwiczek znaleźć można na rysunkach od 7 do 10.

SPRAWDŹ ZANIM ROZPALISZ

Przed pierwszym rozpaleniem upewnij się, że w piecu została zamontowana wermikulitowa i stalowa (wyłącznie przy podłączeniu od góry) płyta dopalająca górna. Jej montaż i prawidłową pozycję przedstawia rysunek 5 i 6.

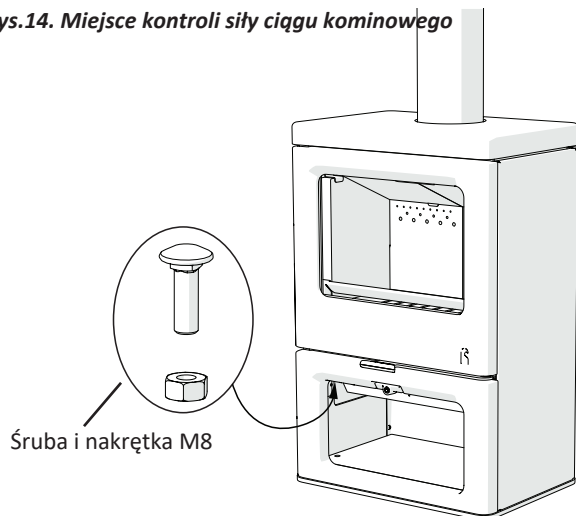
Należy również sprawdzić, czy został zainstalowany ustalacz opału oraz czy drzwiczki działają prawidłowo.

ODDANIE URZĄDZENIA DO UŻYTKU

Po zakończeniu instalacji, a przed rozpoczęciem użytkowania musi upłynąć odpowiedni okres czasu, który zapewni osiągnięcie odpowiednich właściwości przez materiał uszczelniający. Zapytaj o to instalatora. Rozpalając piec po raz pierwszy upewnij się, że wszystkie połączenia kominowe są właściwie wykonane i szczelne. Instalatorze! Po zakończeniu instalacji i oddaniu urządzenia do użytku pozostaw Instrukcję Obsługi



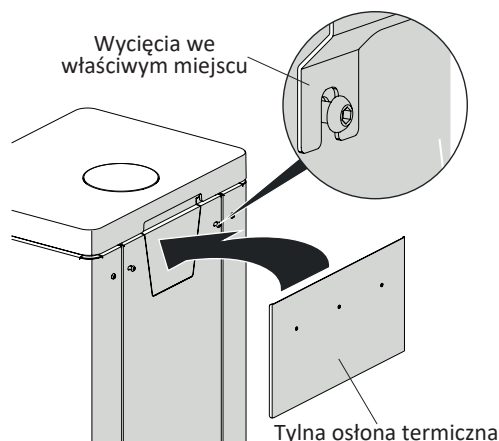
Rys.14. Miejsce kontroli siły ciągu kominowego



użytkownikowi urządzenia i udzieli niezbędnych wskazówek. Siłę ciągu kominowego można sprawdzić pod paleniskiem po lewej stronie pieca po wcześniejszym usunięciu śruby jak na rysunku 14. Po sprawdzeniu wkręć śrubę w to samo miejsce.

MONTAŻ TYLNEJ OSŁONY TERMICZNEJ

Rys.13. Montaż tylnej osłony termicznej



Piece Skye E700D standardowo w komplecie posiadają tylną osłonę termiczną. Jej montaż należy wykonać przy podłączaniu pieca od góry. Aby zamontować osłonę należy poluzować śruby na tyle pieca, a następnie wsunąć osłonę i ponownie mocno je dokręcić. Patrz rysunek 13.

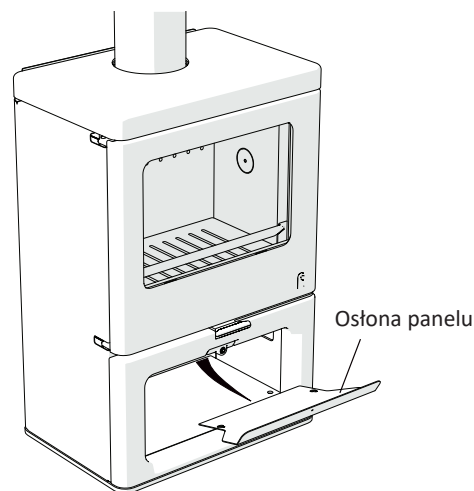
PODŁĄCZENIA STEROWANIA POWIETRZEM

Po montażu pieca 9V AC/DC zasilacz musi zostać podłączony do przewodu przedłużacza prądu stałego DC z tyłu urządzenia, a następnie należy go podłączyć do źródła zasilania z sieci/gniazdka. Przewód należy ułożyć z tyłu pieca na wysokości na jakie wychodzi z urządzenia lub nieco niżej. Najlepiej odsunąć go od tylnej krawędzi pieca pod kątem prostym na odległość bezpieczną dla materiałów palnych. Należy również uważać, aby przewodu nie uszkodzić na przykład w kontakcie z gorącym popiołem. Wszystkie podłączenia elektryczne powinny zostać wykonane w zgodzie z lokalnymi i krajowymi przepisami prawa.

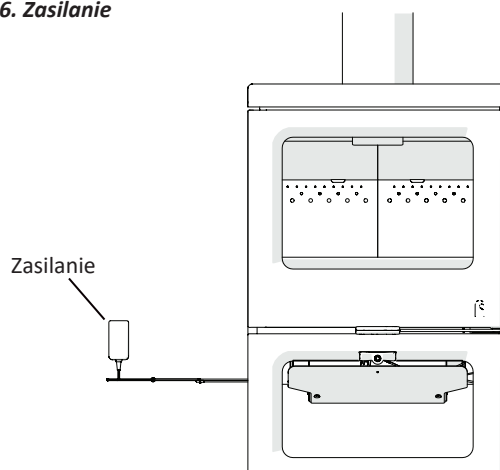
Pozostałe podłączenia są już wykonane fabrycznie i nie należy niczego zmieniać chyba, że wystąpiły jakieś problemy.

Aby dostać się do panelu Air Control należy poluzować nakrętkę, pociągnąć w przód i zdjąć osłonę.

Rys. 15. Demontaż osłony panelu



Rys. 16. Zasilanie





Rys. 17. Zasilanie i wtyczki sensorów

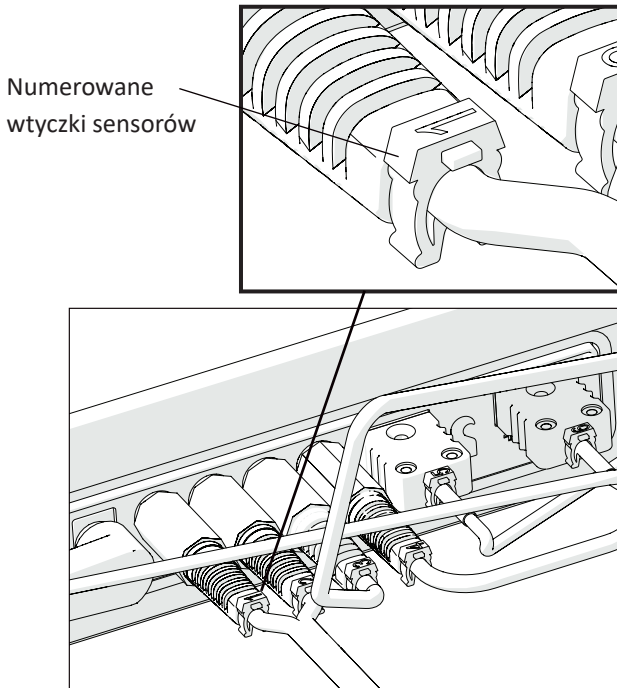
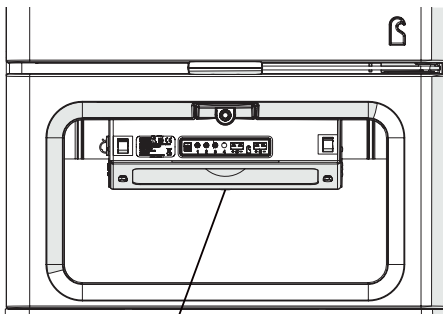
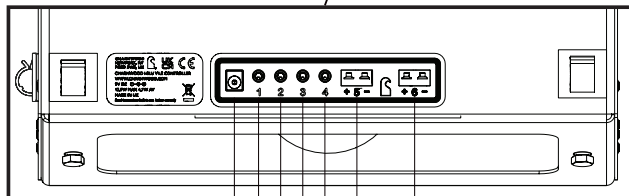


Fig. 18 Schemat panelu



Schemat panelu Air Control



Zródło zasilania 9V prąd stały

Przycisk Air Control

Przycisk Air Control

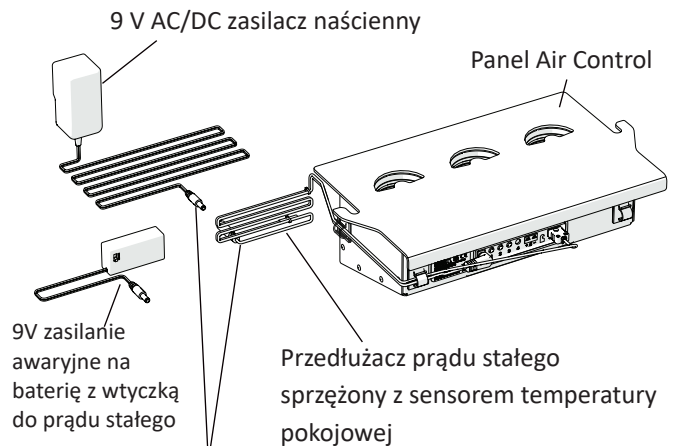
Sensor drzwi

Sensor płomieni

Sensor temperatury wnętrza pieca

Sensor temperatury pomieszczenia

Rys. 19 Podłączenie zasilania



Podczas normalnej pracy 9 V AC/DC zasilacz ścienny powinien być podłączony do przedłużacza prądu stałego, który dostarcza zasilanie do panelu Air Control

POSTĘPOWANIE ZE ZUŻYTYMI KOMPONENTAMI ELEKTRONICZNYMI

Wielka Brytania i Europa

Przepisy dotyczące ustawy o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (WEEE) 2013/2015 (zaktualizowane), sekcja 7b, stanowi, że przepisy nie mają zastosowania, jeśli dana część elektroniczna jest „specjalnie zaprojektowana i zainstalowana jako komponent innego rodzaju sprzętu, który jest wyłączony lub nie wchodzi w zakres niniejszej dyrektywy a może spełniać swoją funkcję tylko wtedy, gdy jest częścią tego sprzętu”.

Wytyczne rządu brytyjskiego „Sprzęt elektryczny i elektroniczny (EEE) objęty przepisami WEEE”, zaktualizowane 18 stycznia 2021 r, stwierdza : Produkty wyłączone to: „te komponenty, który są częścią innego projektu i zostały zainstalowane w innym typie sprzętu”, „Gdzie energia elektryczna jest wykorzystywana wyłącznie do funkcji pomocniczych lub kontrolnych, taki sprzęt nie jest objęty przepisami. Jak również sprzęt, który tylko potrzebuje iskry do uruchomienia (zapłon elektroniczny) i nie potrzebuje energii elektrycznej do spełnienia swojej podstawowej funkcji : kosiarki spalinowe, piece wolostojące gazowe”.

Elektroniczny system sterowania w piecu Skye E700D na tej podstawie jest wyłączony z w/w regulacji prawnych.



Kanada

Strona internetowa rządu kanadyjskiego zawiera wykaz programów recyklingu w całej Kanadzie. Aby właściwie poddać recyklingowi zużyte komponenty elektroniczne pieca Skye E700D zalecamy skorzystanie z znajdujących się tam informacji.

Opis w jaki sposób usunąć poszczególne elementy z pieca znajduje się poniżej.

USA

Na stronie internetowej EPA można znaleźć przekierowanie do innych stron, które podsumowują stanowe przepisy dotyczące postępowania z odpadami elektronicznymi, a także programy recyklingu.

Aby właściwie poddać recyklingowi zużyte komponenty elektroniczne pieca Skye E700D zalecamy skorzystanie z znajdujących się tam informacji.

Opis w jaki sposób usunąć poszczególne elementy z pieca znajduje się poniżej.

Australia

Na stronie internetowej ANZRP znajdują się klauzle bezpiecznej i odpowiedzialnej zbiórki e-odpadów. Aby właściwie poddać recyklingowi zużyte komponenty elektroniczne pieca Skye E700D zalecamy skorzystanie z znajdujących się tam informacji.

Opis w jaki sposób usunąć poszczególne elementy z pieca znajduje się poniżej.

Demontaż podzespołów elektronicznych

Poszczególne komponenty elektronicznego systemu sterowania pieca Skye E700D są łatwo dostępne i proste w demontażu. Wystarczy zdemontować osłonę panelu i wypiąć siedem przewodów na przodzie. Następnie poluzować śruby montażowe po obu stronach po czym całość wyjąć z wnęki stelaża na zewnątrz pieca.

Aby zdjąć pokrywę modułu sterowania należy odkręcić kolejne cztery nakrętki mocujące i podnieść ją do góry (unieś najpierw tył pokrywy). Przód modułu może wtedy zostać wypięty z płyty głównej, a po tym kolejne trzy płyty siostrzane. Płytę główną można wtedy zachowując ostrożność oderwać od mocowania po kolei w każdym rogu, a płyty siostrzane wyjąć z dysków

sterowania powietrzem.

Pozostałe elementy elektroniki: kółko kontrolera można zdemontować wraz z plastikową obudową poprzez odkręcenie dwóch nakrętek od wewnątrz żeliwnego frontu. Aby móc usunąć sensor drzwiowy należy zdemontować żeliwny front. Czujnik temperatury pomieszczenia, czujnik temperatury komory spalania i czujnik płomieni można zdemontować po wcześniejszym demontażu cienkościennego panelu okrywającego korpus pieca po prawej stronie.



Aby móc osiągać powtarzalne parametry nominalne produktu uzyskane w czasie testu, należy uwzględnić następujące warunki :

Przyłącze kominowe: przewód kominowy ze stali nierdzewnej o długości 1 m, zamontowany na górze urządzenia.

Tryb pracy: Automatyczny

Intensywność palenia: poziom 2

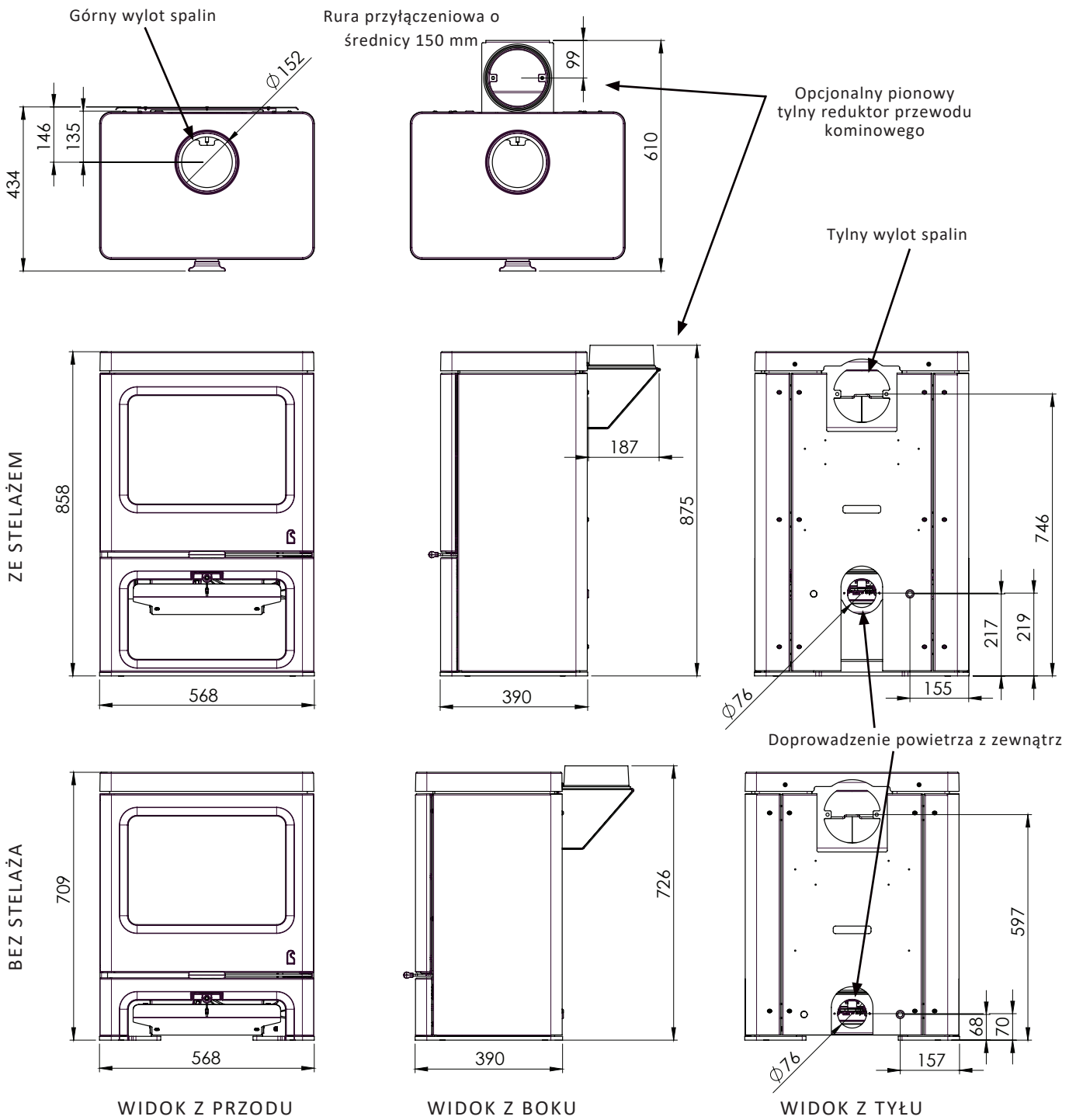
Palenisko (podczas testu, waga żaru w palenisku przed ponownym załadunkiem): 0,23 kg

Drewno rozpałkowe: 2 kg / drewno rozpałkowe o wymiarach 32 x 200 mm długości ułożone w 5 warstwach po 4 sztuk.

Test wstępny / test główny: 1,6 kg / 2 polana o długości 250 mm ułożone w poprzek paleniska

Warunki kontroli: Drewno ważone na wadze

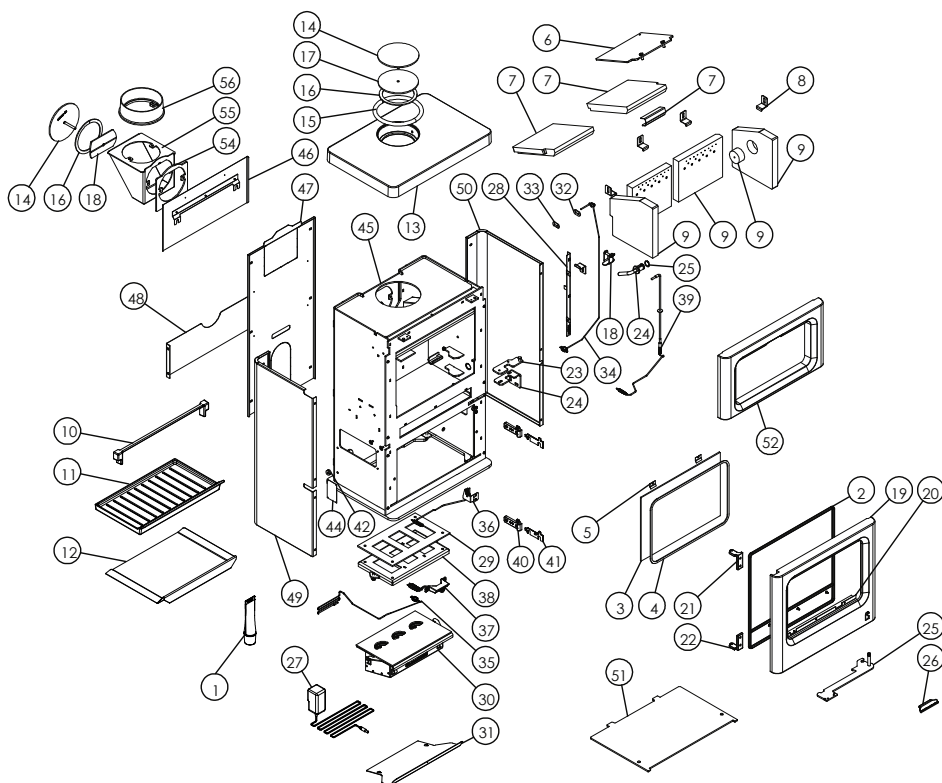
WYMIARY PIECA SKYE E700D



SKYE E700 D ZE STELAŻEM DO PRZECHOWYWANIA OPAŁU LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH



Issue C



Liczba porządkowa	Numer części	Nazwa części	Liczba porządkowa	Numer części	Nazwa części
1	008/TH085	Uszczelniacz do drzwi	30	010/CU135	Moduł Air Control
2	008/AU035S	Uszczelka do drzwi z uszczelniaczem	31	004/CU042	Oslona z przepustami
3	006/AU018	Szyba	32	004/NH700	Uchwyt termopary
4	008/EW45	Uszczelka szyby	33	004/NH701	Dystans uchwytu termopary
5	004/KV23	Mocowanie szyby	34	008/CU260	Termopara komory spalania
6	010/DU032	Stalowa płyta dopalająca	35	008/CU261	Termopara pomieszczenia
7	011/AU031S	Wermikulitowa płyta dopalająca z klamrą mocującą	36	010/CU066	Wyłącznik z mocowaniem
8	004/XV30	Mocowanie płyty	37	010/CU250	Przycisk sterowania ręcznego
9	011/DU029S	Komplet płyt wermikulitowych	38	010/CU230	Góra skrzynki powietrznej
10	002/DU008	Ustalacz opału	39	010/CU160	Szklana tuba
11	002/DU022	Ruszt	40	002/BU040	Mocowanie zawiasu drzwi
12	004/DU017	Szuflada popielnika	41	004/BU039	Dystans zawiasu
13#	003/CU006	Żeliwna góra pieca	42	010/DY24	Dystans
14	010/KZ132	Zaslepka	43*	012/DU012	Naklejka
15	008/KZ136	Uszczelnienie króćca	44	012/DU011	Tabliczka znamionowa
16	008/KS134	Uszczelnienie zaslepki	45#	001/DU010	Korpus pieca
17	010/KZ133	Uchwyt mocowania zaslepki	46#	005/AU081	Tyłna osłona termiczna
18	010/AY51	Mocowanie zaslepki	47#	005/AU080	Tyłny panel
19#	003/CU001A	Żeliwna rama drzwi	48#	005/AU059	Tyłny panel dolny
20	004/AU050	Kanał sznura uszczelniającego	49#	005/AU093L	Lewy panel boczny
21	002/BU041	Górny zawias	50#	005/DU093R	Prawy panel boczny
22	002/BU042	Dolny zawias	51#	010/AU058	Płyta dolna
23	010/CU063	Zaczep drzwi	52#	003/CU072	Żeliwny front
24	010/CU064	Mocowanie zaczepu drzwi	53*	010/EW51	Pojemnik na popiół (akcesoria)
25	010/CU060	Ramię drzwi	54	010/AU021	Dystans pionowego tylnego reduktora
26	008/BU049	Rączka drzwi	55#	010/TW33	Pionowy tylny reduktor (akcesoria)
27	008/EL307	9 V zasilanie	56#	002/XS14	Króciec przyłączeniowy
28	004/CU161	Oslona optyczna	57*	008/EL308	Kabel prądu stałego
29	008/CU109	Uszczelka Air Control			

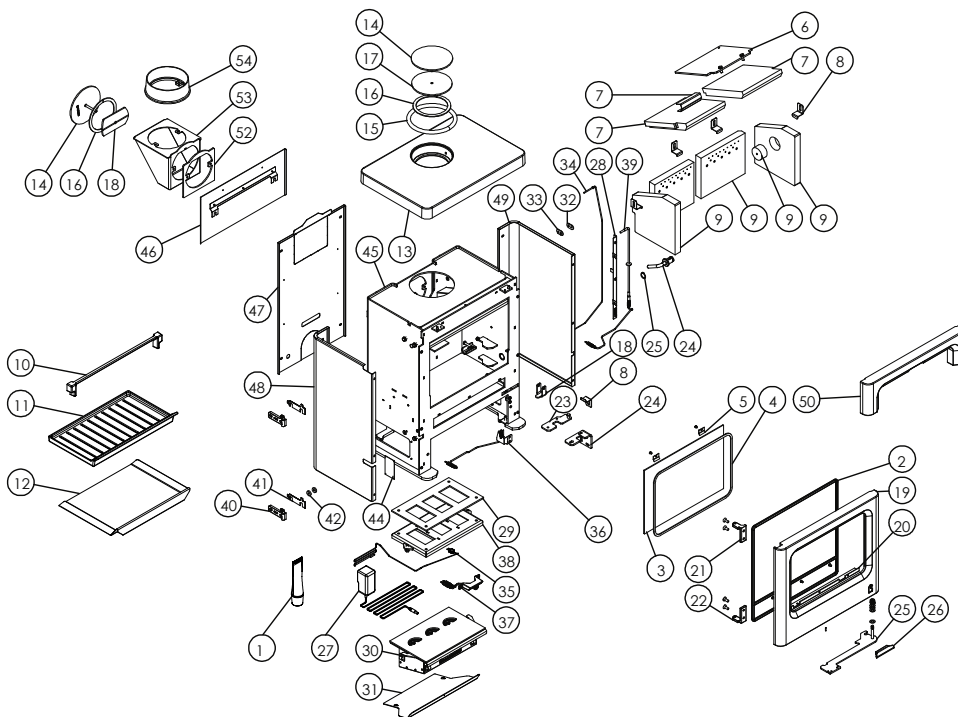
*Tak oznaczone elementy nie są pokazane na rysunku
 # Tak oznaczone części wymagają określenia koloru podczas zamawiania części

Aby zamówić część zamienną należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia i podać: model urządzenia, numer części oraz jej nazwę. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z producentem – adres poniżej. Powyższy rysunek ma na celu łatwiejszą identyfikację części

SKYE E700 D ZE STELAŻEM NISKIM LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH



Issue C



Liczba porządkowa	Numer części	Nazwa części	Liczba porządkowa	Numer części	Nazwa części
1	008/TH085	Uszczelniacz do drzwi	29	008/CU109	Uszczelka Air Control
2	008/AU035S	Uszczelka do drzwi z klejem	30	010/CU135	Moduł Air Control
3	006/AU018	Szyba	31	004/CU042	Oslona z przepustami
4	008/EW45	Uszczelka szyby	32	004/NH700	Uchwyt termpary
5	004/KV23	Mocowanie szyby	33	004/NH701	Dystans uchwytu termpary
6	010/DU032	Stalowa płyta dopalająca górna	34	008/CU260	Termopara komory spalania
7	011/AU031S	Zestaw płyt deflektora z mocowaniem	35	008/CU261	Termopara pomieszczenia
8	004/XV30	Mocowanie płyt	36	010/CU066	Wyłącznik z mocowaniem
9	011/DU029S	Komplet płyt wermikulitowych	37	010/CU250	Przycisk sterowania ręcznego
10	002/DU008	Płotek	38	010/CU230	Góra skrzynka powietrzna
11	002/DU022	Ruszt	39	010/CU160	Szklana tuba
12	004/DU017	Szuflada popielnika	40	002/BU040	Mocowanie zawiasu drzwi
13#	003/CU006	Żeliwna góra	41	004/BU039	Dystans zawiasu
14	010/KZ132	Zasłepka	42	010/DY24	Dystans
15	008/KZ136	Uszczelnienie króćca	43*	012/CUL012	Naklejka
16	008/KS134	Uszczelnienie zaślepki	44	012/DUL011	Tabliczka znamionowa
17	010/KZ133	Uchwyt zaślepki	45#	001/DUL010	Korpus pieca
18	010/AY51	Mocowanie zaślepki	46#	005/AU081	Tyłna osłona termiczna
19#	003/CU001A	Kompletne drzwi	47#	005/AUL080	Tyłny panel
20	004/AU050	Kanał sznura uszczelniającego	48#	005/AUL093L	Lewy panel boczny
21	002/BU041	Zawias górny	49#	005/AUL093R	Prawy panel boczny
22	002/BU042	Zawias dolny	50#	003/AUL072	Żeliwny front
23	010/CU063	Zaczep drzwiczek	51*	010/EW51	Pojemnik na popiół (akcesoria)
24	010/CU064	Mocowanie zaczepu drzwiczek	52	010/AU021	Dystans pionowego tylnego reduktora
25	010/CU060	Ramię zaczepu drzwiczek	53#	010/TW33	Pionowy tylny reduktor (akcesoria)
26	008/BU049	Rączka drzwiczek	54#	002/XS14	Króciec przyłączeniowy
27	008/EL307	9V zasilanie	55*	008/EL308	Kabel prądu stałego
28	004/CU161	Oslona optyczna			

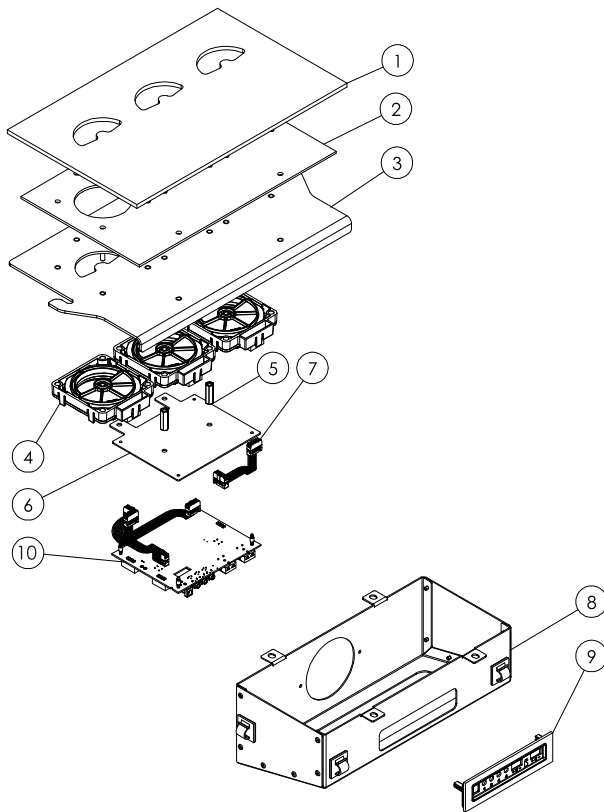
*Tak oznaczone element nie są pokazane na rysunku
 # Tak oznaczone części wymagają określenia koloru podczas zamawiania części

Aby zamówić część zamienną należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia i podać: model urządzenia, numer części oraz jej nazwę. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z producentem – adres poniżej. Powyższy rysunek ma na celu łatwiejszą identyfikację części

SKYE E700 D SKRZYŃKA POWIETRZNA/MODUŁ LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH



Issue A




Liczba porządkowa	Numer części	Nazwa części
1	008/CU110	Uszczelka Air Control
2	008/CU242	Oslona uszczelki
3	010/CU231	Kompletna listwa dolna
4	008/NH580	Kompletne dyski
5	008/FFM087	Dystans M5 x 25
6	008/CU235	Płytki układu scalonego
7	008/EL325	Złącze taśmowe
8	010/CU040	Oslona skrzynki powietrznej
9	008/CU239	Listwa z gniazdkami i uszczelnieniem
10	008/NH590	Płyta główna (matka)

*Tak oznaczone elementy nie są pokazane na rysunku
 # Tak oznaczone części wymagają określenia koloru podczas zamawiania części

Aby zamówić część zamienną należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia i podać: model urządzenia, numer części oraz jej nazwę.
 W razie wątpliwości prosimy o kontakt z producentem – adres poniżej.
 Powyższy rysunek ma na celu łatwiejszą identyfikację części

EN - PRODUCT FICHE

FR - FICHE DE PRODUIT

MANUFACTURER MARQUE MARCHIO MARKA	 <p>Bishops Way, Newport, Isle of Wight PO30 5WS, United Kingdom A Division of A.J.Wells & Sons Limited Registered in England No. 03809371</p>																																							
MODEL MODÈLE MODELLO MODEL	CRANMORE 3	CRANMORE 5	CRANMORE 7	CRANMORE INSERT	AIRE 3 LOW	AIRE 3 STORE STAND	AIRE 5 LOW	AIRE 5 STORE STAND	AIRE 7 LOW	AIRE 7 STORE STAND	SKYE 5 LOW	SKYE 5 STORE STAND	SKYE 7 LOW	SKYE 7 STORE STAND	SKYE E700 D LOW	SKYE E700 D STORE STAND	ARC 5 LOW	ARC 5 STORE STAND	ARC 7 LOW	ARC 7 STORE STAND	BEMBRIDGE	C-FOUR BLU	C-FIVE BLU	C-SIX BLU	C-SEVEN BLU	C-EIGHT BLU	C-FOUR DUO	C-FIVE DUO	C-FOUR INSERT	BAY 5 VL	BAY 5 BX	ISLAND I - AP	ISLAND II - BP	ISLAND III BLU	HAVEN	COUNTRY 4	COVE 2 BLU	COVE 3 BLU		
EFFICIENCY CLASS CLASSE D'EFFICACITÉ CLASSE DI EFFICIENZA KLASA EFEKTYWNOŚCI	A+	A+	A+	A	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A	A	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A	A	A	A+	A+	A+	A+	A+	A	A	A	A	A	A	A	A	A
NOMINAL HEAT OUTPUT TO ROOM PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE POTENZA TERMICA NOMINALE NOMINALNA MOC CIEPLNA	3.7	5	7	5	3.7	3.7	5	5	7	7	5	5	7.3	7.3	7.4	7.4	5	5	7	7	5	4.8	5	5.9	7.1	8	5.2	5.3	5	5	5	5	5.5	8	11	6.6	5	8	12	
ENERGY EFFICIENCY INDEX INDICE EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE INDICE DI EFFICIENZA ENERGETICA INDEX EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ	114.7	111.8	108.9	106	114.7	114.7	111.8	111.8	108.9	108.9	114.7	114.7	106	106	119.05	119.05	107.45	107.45	107.45	107.45	107.45	108.9	108.9	108.9	108.9	104.55	107.45	112.09	106.145	106	107.45	107.45	107.45	113.25	108.9	104.55	120.5	111.8	101.65	106
SEASONAL SPACE EFFICIENCY EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE SAISONNIÈRE POUR LE CHAUFFAGE DES LOCAUX EFFICIENZA ENERGETICA STAGIONALE DI RISCALDAMENTO DI AMBIENTE SEZONOWA EFEKTYWNOŚĆ CIEPLNA	77	73	73	72	77	77	76	76	74	74	77	77	72	72	79	79	73	73	73	73	74	74	74	74	71	73	75	76	72	73	73	73	77	74	71	81	76	69	72	

Comply with the warnings and instructions concerning installation and maintenance in the operating and installation manual supplied with the stove.

Model/e: Piec Charnwood Skye E700 D bez stelaża

Labolatorium testowe: RRF

Funkcja ogrzewania pośredniego: Nie

Numer jednostki notyfikowanej: 1625

Moc nominalna : 7.4(kW)

Numer wyniku testu: RRF – 1021 24 1070

Moc grzewcza pośrednia: (kW)

Sharmonizowane normy: EN 16510-2-1:2022

INFORMACJE TECHNICZNE DLA OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ NA PALIWO STAŁE

Fuel	Preferowany rodzaj opału (tylko jeden):	Inne możliwe rodzaje opału:
Drewno o wilgotności ≤ 25 %	Tak	Nie
Skompresowane drewno o wilgotności < 12 %	Nie	Nie
Inna biomasa drzewna	Nie	Nie
Biomasa niedrzewna	Nie	Nie
Antracyt i suchy węgiel energetyczny	Nie	Nie
Twardy koks	Nie	Nie
Koks niskotemperaturowy	Nie	Nie
Węgiel pochodzenia naftowego	Nie	Nie
Brykiet z węgla brunatnego	Nie	Nie
Brykiet z torfu	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych	Nie	Nie
Inne paliwa kopalne	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie
Inne mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa			
Sezonowa efektywność cieplna [%]:79			
Index efektywności energetycznej (EEI): 119.05			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Heat output			
Nominalna moc grzewcza	P _{nom}	7.4	kW
Minimalna moc grzewcza (ine)	P _{min}	-	kW

Zużycie energii elektrycznej			
Przy mocy nominalnej	e _{l,max}	0.004	kW
Przy mocy minimalnej	e _{l,min}	0.004	kW
W trybie czuwania	e _{l,SB}	< 0.004	kW

Oznaczenie urządzenia	Pom. szczelne	Deklaracja szczelności	Doprowadzenie powietrza z zewnątrz	Domykanie drzwi	Wymagania szczelności
Type BE	[N.D.]	Nie	Tak	Brak specjalnych wymagań	Brak specjalnych wymagań

Wymagane uruchomienie urządzenia za pomocą pilota			
Uruchomienie urządzenia za pomocą pilota (jeśli wymagane)	[N.D.]	[N.D.]	[N.D.]

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa				
Emisja (mg/Nm ³ przy 13% O ₂)	CO	NOX	OGC	PM
przy nominalnej mocy grzewczej	650	100	35	15
Przy minimalnej mocy grzewczej	-	-	-	-

Sprawność użytkowa (NCV jak otrzymano)			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Sprawność użytkowa przy mocy nominalnej	η _{th,nom}	89	%
Sprawność użytkowa przy mocy minimalnej (orientacyjnie)	η _{th,nom}	-	%

Typ mocy grzewczej/ kontrolwana temperatura pomieszczenia (wybierz jedno)	
stały poziom mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Tak
dwa lub więcej poziomów mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania termostatem mechanicznym/ temperaturą pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania elektronicznego temperaturą pomieszczenia	Nie
elektroniczne sterowanie temperaturą + dodatkowo programy dzienne	Nie
elektroniczne sterowanie temperaturą + dodatkowo programy dzienne	Nie
Inne sposoby kontroli (możliwość wyboru kilku pozycji)	
kontroler temperatury pomieszczenia z bieżącą detekcją	Nie
kontroler temperatury pomieszczenia z detektorem otwartych okien	Nie
kontroler z możliwością kontroli na odległość	Nie

Dane kontaktowe: Charnwood, Bishops Way, Newport, Isle of Wight, PO30 5WS UK

A. J. WELLS & SONS
BISHOPS WAY
NEWPORT
ISLE OF WIGHT
PO30 5WS
TEL. (01983) 627652
FAX. (01983) 821267

Zawsze należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi i instalacji tego produktu w zgodzie z obowiązującymi przepisami prawa krajowego i lokalnego. Dotyczy to szczególnych wymagań podczas jego instalacji, użytkowania i konserwacji.

Wszystkie materiały i komponenty użyte do produkcji naszych pieców (z wyjątkiem płyt wermikulitowych, uszczelek i szkła ceramicznego) w całości nadają się do recyklingu w lokalnych zakładach recyklingu.

Model/e: Piec Charnwood Skye E700 D ze stelażem

Labolatorium testowe: RRF

Funkcja ogrzewania pośredniego: Nie

Numer jednostki notyfikowanej: 1625

Moc nominalna : 7.4(kW)

Numer wyniku testu: RRF – 1021 24 1070

Moc grzewcza pośrednia: (kW)

Sharmonizowane normy: EN 16510-2-1:2022

INFORMACJE TECHNICZNE DLA OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ NA PALIWO STAŁE

Fuel	Preferowany rodzaj opału (tylko jeden):	Inne możliwe rodzaje opału:
Drewno o wilgotności ≤ 25 %	Tak	Nie
Skompresowane drewno o wilgotności < 12 %	Nie	Nie
Inna biomasa drzewna	Nie	Nie
Biomasa niedrzewna	Nie	Nie
Antracyt i suchy węgiel energetyczny	Nie	Nie
Twardy koks	Nie	Nie
Koks niskotemperaturowy	Nie	Nie
Węgiel pochodzenia naftowego	Nie	Nie
Brykiet z węgla brunatnego	Nie	Nie
Brykiet z torfu	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych	Nie	Nie
Inne paliwa kopalne	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie
Inne mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa			
Sezonowa efektywność cieplna [%]:79			
Index efektywności energetycznej (EEI): 119.05			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Heat output			
Nominalna moc grzewcza	P _{nom}	7.4	kW
Minimalna moc grzewcza (ine)	P _{min}	-	kW

Zużycie energii elektrycznej			
Przy mocy nominalnej	e _{l,max}	0.004	kW
Przy mocy minimalnej	e _{l,min}	0.004	kW
W trybie czuwania	e _{l,SB}	< 0.004	kW

Oznaczenie urządzenia	Pom. szczelne	Deklaracja szczelności	Doprowadzenie powietrza z zewnątrz	Domykanie drzwi	Wymagania szczelności
Type BE	[N.D.]	Nie	Tak	Brak specjalnych wymagań	Brak specjalnych wymagań

Wymagane uruchomienie urządzenia za pomocą pilota			
Uruchomienie urządzenia za pomocą pilota (jeśli wymagane)	[N.D.]	[N.D.]	[N.D.]

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa				
Emisja (mg/Nm ³ przy 13% O ₂)	CO	NOX	OGC	PM
przy nominalnej mocy grzewczej	650	100	35	15
Przy minimalnej mocy grzewczej	-	-	-	-

Sprawność użytkowa (NCV jak otrzymano)			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Sprawność użytkowa przy mocy nominalnej	η _{th,nom}	89	%
Sprawność użytkowa przy mocy minimalnej (orientacyjnie)	η _{th,nom}	-	%

Typ mocy grzewczej/ kontrolwana temperatura pomieszczenia (wybierz jedno)	
stały poziom mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Tak
dwa lub więcej poziomów mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania termostatem mechanicznym/ temperaturą pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania elektronicznego temperaturą pomieszczenia	Nie
elektroniczne sterowanie temperaturą + dodatkowo programy dzienne	Nie
elektroniczne sterowanie temperaturą + dodatkowo programy dzienne	Nie
Inne sposoby kontroli (możliwość wyboru kilku pozycji)	
kontroler temperatury pomieszczenia z bieżącą detekcją	Nie
kontroler temperatury pomieszczenia z detektorem otwartych okien	Nie
kontroler z możliwością kontroli na odległość	Nie

Dane kontaktowe: Charnwood,
Bishops Way,
Newport,
Isle of Wight,
PO30 5WS
UK

A. J. WELLS & SONS
BISHOPS WAY
NEWPORT
ISLE OF WIGHT
PO30 5WS
TEL. (01983) 627652
FAX. (01983) 821267

Zawsze należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi i instalacji tego produktu w zgodzie z obowiązującymi przepisami prawa krajowego i lokalnego. Dotyczy to szczególnych wymagań podczas jego instalacji, użytkowania i konserwacji.

Wszystkie materiały i komponenty użyte do produkcji naszych pieców (z wyjątkiem płyt wermikulitowych, uszczelek i szkła ceramicznego) w całości nadają się do recyklingu w lokalnych zakładach recyklingu.

Identyfikator modelu: Charnwood Skye E700 D bez stelaża, Charnwood Skye E700 ze stelażem

Labolatorium testowe: RRF

Numer jednostki notyfikowanej: 1625

Numer wyniku testu: RRF – 1021 24 1070

Sharmonizowane normy: EN16510-1:2022 EN 16510-2-1:2022

Dedykowane paliwo: Drewno kawałkowe

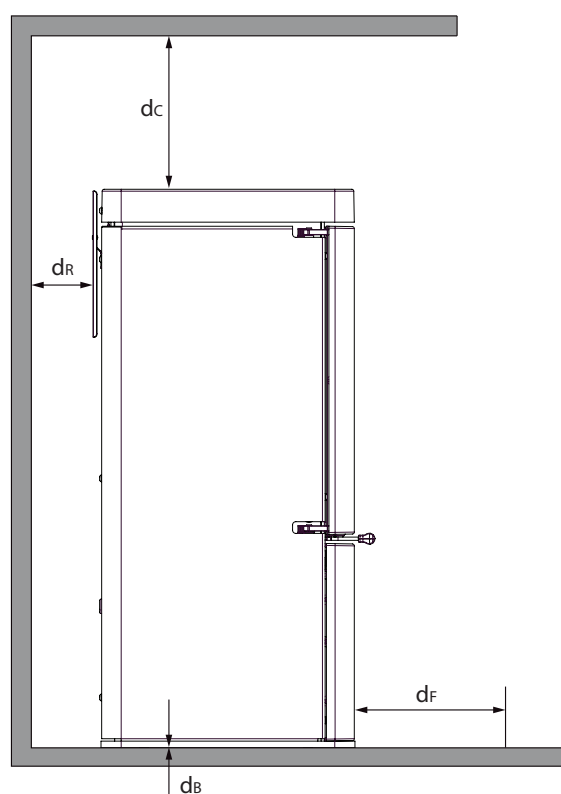
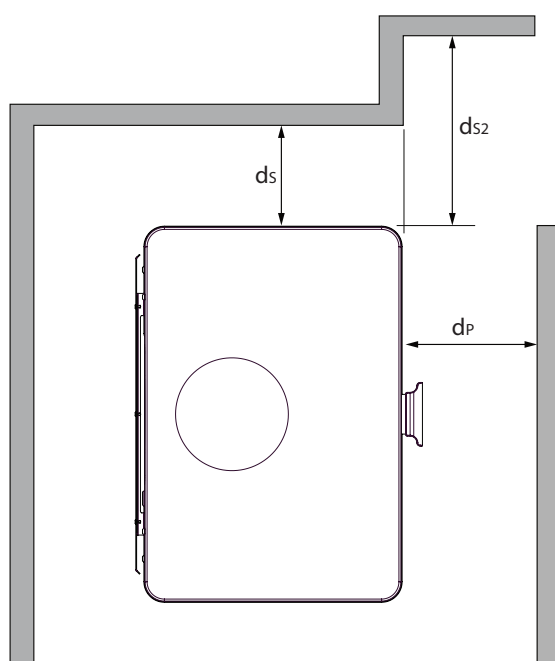
Przeznaczenie urządzenia	Szczelne pomieszczenie	Deklaracja szczelności	Doprowadzenie powietrza z zewnątrz	Saamozamykanie drzwi	Wymagana szczelność
Type BE	NIE DOTYCZY	Nie	Tak	Nie wymagana	Nie wymagana

Lp.	Parametr	Jednostka	Opis	Wartość
1	P_{NOM}	kW	Nominalna moc cieplna lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	7.4
2	P_{SHnom}	kW	Nominalna moc cieplna lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	7.4
3	P_{Wnom}	kW	Nominalna moc cieplna płaszcza wodnego (jeśli zainstalowany jest płaszcz wodny zintegrowany) lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa) w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
4	P_{part}	kW	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeśli jest określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
5	P_{SHpart}	kW	Moc cieplna przy częściowej obciążeniu lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeśli jest określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
6	P_{Wpart}	kW	Moc cieplna płaszcza wodnego przy częściowym obciążeniu (jeśli zainstalowany jest płaszcz wodny zintegrowany) lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa) jeśli jest określony w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
7	P_{slow}	kW	Moc cieplna przy spalaniu powolnym lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeżeli został określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
8	P_{SHslow}	kW	Moc cieplna przy spalaniu powolnym lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeżeli został określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
9	P_{Wslow}	kW	Moc cieplna płaszcza wodnego przy spalaniu powolnym lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeżeli został określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
10	$P_{acc in}$	kW	Akumulacja ciepła w zasobniku w kw lub w przypadku pieców kaflowych, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
11	$T_{acc in}$	°C	Temperatura w wymienniku cieplnym w piecach kaflowych, w zaokrągleniu do jednego stopnia	NIE DOTYCZY
12	ζ_{acc}	Pa	Opór przepływu w wymienniku ciepła takie jak zastosowano w teście wyłącznie w przypadku urządzeń kaflowych, w zaokrągleniu do jednego Pa	NIE DOTYCZY
13	η_{nom}	%	Sprawność urządzenia przy mocy nominalnej w zaokrągleniu do jedności	89
14	η_{part}	%	Sprawność urządzenia przy mocy częściowej, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
15	η_S	%	Sprawność sezonowa urządzenia przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	79
16	EEl	-	Index efektywności energetycznej, w zaokrągleniu do jedności	119
17	CO_{nom} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja CO przy 13 % dostępie tlenu przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	650
18	CO_{part} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja CO przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, jeśli została określona w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
19	CO_{slow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja Co przy 13% dostępie tlenu przy spalaniu powolnym, jeżeli zostało określone w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
20	NO_{xnom} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja Nox przy 13% dostępie tlenu przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	100
21	NO_{xpart} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja Nox przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, jeśli została określona, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
22	NO_{xslow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja Nox przy 13% dostępie tlenu przy spalaniu powolnym, jeśli zostało określone, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
23	OGC_{nom} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja węglowodorów przy 13 % dostępie tlenu przy mocy nominalnej w zaokrągleniu do jedności	35
24	OGC_{part} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja węglowodorów przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, jeśli została określona, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
25	OGC_{slow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja węglowodorów przy 13% dostępie tlenu przy spalaniu powolnym, jeśli zostało określone, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
26	"PM _{nom} (13 % O ₂)"	mg/m ³	Emisja pyłu przy 13% dostępie tlenu przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	15
27	"PM _{part} (13 % O ₂)"	mg/m ³	Emisja pyłu przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, jeśli określono, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY

Lp.	Parametr	Jednostka	Opis	Wartość
28	PM_{slow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja pyłu przy 13% dostępie tlenu przy paleniu powolnym, jeśli określono w zaokrągleniu do jedności	N/A
29	P_{nom}	Pa	Minimalny ciąg kominowy przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	12
30	P_{part}	Pa	Minimalny ciąg kominowy przy mocy częściowej, w zaokrągleniu do jedności	N/A
31	P_{slow}	Pa	Minimalny ciąg kominowy przy paleniu powolnym, jeśli określono, w zaokrągleniu do jedności	N/A
32	P_W	kPa (bar)	Dopuszczalne maksymalne ciśnienie robocze wody, jeśli ma to zastosowanie, należy podawać z dokładnością do 1 miejsca po przecinku	N/A
33	d_R	mm	Minimalna odległość od tyłu pieca do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	250
34	d_S	mm	Minimalna odległość od boków pieca do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	300
35	d_C	mm	Minimalna odległość od góry pieca do materiałów palnych na suficie, w zaokrągleniu do jedności	750
36	d_p	mm	Minimalna odległość od przodu pieca do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	1100
37	d_F	mm	Minimalna odległość od przodu pieca do materiałów palnych w dolnej strefie promieniowania, w zaokrągleniu do jedności	560
38	d_{s2}	mm	Minimalna odległość od przodu pieca do materiałów palnych w bocznej strefie promieniowania, w zaokrągleniu do jedności	400
39	d_B	mm	Minimalna odległość poniżej podstawy pieca (nie dotyczy nóżek) do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	0
40	d_{non}	mm	Minimalna odległość do ścian niepalnych, w zaokrągleniu do jedności	N/A
41	s	mm	Izolacja ochronna zalecana przez producenta w instrukcji	N/A
42	e_{SB}^{el}	kW	Zużycie energii w trybie czuwania, z dokładnością do 3 miejsca po przecinku	<0.004
43	e_{max}^{el}	kW	Zużycie energii przy mocy nominalnej, z dokładnością do 3 miejsca po przecinku	0.004
44	e_{min}^{el}	kW	Zużycie energii przy mocy częściowej, z dokładnością do 3 miejsca po przecinku	N/A
45	E, f	V, Hz	Napięcie prądu, częstotliwość, w zaokrągleniu do jedności	100-240, 50/60
46	W_{max}	W	Maksymalna moc prądu, w zaokrągleniu do jedności	144
47	T_{snom}	°C	Temperatura gazów przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	211
48	T_{spart}	°C	Temperatura gazów przy mocy częściowej, w zaokrągleniu do jedności (przy spalaniu peletu)	N/A
49	T_{class}	-	Oznaczenie komina zgodnie z odpowiednią normą kominową	T400G
50	$\varphi_{f,g nom}$	g/s	Ilość przepływających gazów przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	4.7
51	$\varphi_{f,g part}$	g/s	Ilość przepływających gazów przy mocy częściowej w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku (wyłącznie przy spalaniu peletu)	N/A
52	v_h	m ³ /h	Straty powietrza, jeśli urządzenie nie działa, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	N/A
53	CON or INT	-	W zależności czy urządzenie nadaje się do pracy ciągłej (con), czy nie nadaje się do pracy ciągłej (int)	INT
54	d_{out}	mm	Średnica wylotu spalin, w zaokrągleniu do jedności	150
55	L, H, W	mm	Wymiary urządzenia (długość, wysokość, szerokość), w zaokrągleniu do jedności	390,709/858 (BEZ STELAŻA/ZE STELAŻEM), 568
56	m	kg	Waga urządzenia, w zaokrągleniu do jedności (Po zapakowaniu)	157 (BEZ STELAŻA) 177 (ZE STELAŻEM)
57	m_{chim}	kg	Maksymalna waga komina spoczywająca na urządzeniu, w zaokrągleniu do jedności	N/A
58		-	Oznacza "przeczytaj i postępuj zgodnie z Instrukcją Obsługi i Instalacji"	

UWAGA 1 Minimalna odległość od materiałów palnych znajduje się w rozdziale : "Opis techniczny" w części Instrukcja Instalacji

Zobacz, dane w tabeli na stronie 2 z 3.





charnwood

AJ WELLS & SONS LTD



Bishops Way, Newport, Isle Of Wight PO30 5WS, United Kingdom
A Division of A.J.Wells & Sons Limited Registered In England No. 03809371
CE certificate for compliance with BS EN16510-2-1:2022

24

BS EN16510-2-1:2022

OGRZEWACZE POMIESZCZEŃ NA PALIWO STAŁE

Model:	SKYE E700D
Numer certyfikatu zgodności:	DU11-CPD-2024 & DUL11-CPD-2024
Rodzaj paliwa:	DREWNO
Moc grzewcza:	7.4kW
(2) NOX (mg/Nm ³)	100
(1) OGC (mg/Nm ³)	35
(2) CO (mg/Nm ³):	650
Temperatura spalin w rurze przyłączeniowej:	211°C
Sprawność*: :	89%
(2) Emisja pyłu (mg/m ³)	15
Minimalna odległość od materiałów łatwopalnych z nieizolowanym przyłączem:	
Bok obudowy	300
Tył obudowy	250
Minimalna odległość od materiałów łatwopalnych z izolowanym przyłączem i osłoną termiczną:	
Bok obudowy	300
Tył obudowy	100
Spełnia wymagania: Bstv dla miasta Munich i Regensburg FBStVO dla miasta Aachen i Düsseldorf 1. i 2. Poziom 1. Blmschv dla terenu Niemiec	✓

(1) Reguła deklaracji 1: Pozytywna deklaracja zgodności jest wydawana dla wartości określonych w specyfikacji (wymaganiach), ale także dla wartości niepewnych (pomiar niepewność dla danej wartości). Deklaracja zgodności została wydana bez uwzględnienia niepewności pomiaru.

(2) Reguła deklaracji 3: Pozytywna deklaracja zgodności jest wydawana dla wartości określonych w specyfikacji (wymaganiach), a także dla wartości ujemnych i dodatnich w danym zakresie tolerancji. Negatywna deklaracja zgodności jest wydawana dla wartości poza specyfikacją i poza dodatnim zakresem tolerancji.

Oznacza to, że niepewność pomiaru jest rozpatrywana tylko pozytywnie.

* Uwaga: Pomiaru otrzymanych wartości dokonano podczas próby, na wysokości ponad 1 m nad urządzeniem.







Dane kontaktowe

charnwood BISHOPS WAY, NEWPORT, ISLE OF WIGHT PO30 5WS, UNITED KINGDOM
TEL. +44 (0) 1983 537777 • FAX. +44 (0) 1983 537788 • WWW.CHARNWOOD.COM

A Division of A.J.Wells & Sons Limited Registered in England No. 03809371